ITEM 58309

1/10電動RCツインモーター4WDレーシングトラック

ツイン デトネーター

TAMIYA



TWIN DETONATOR

1/10 SCALE R/C TWIN-MOTOR 4WD RACING TRUCK



1003 ©2003 TAMIYA

TAMIYA, INC. 3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

58309 RCC Twin Detonator (1050258)

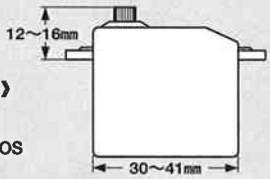
TWIN DETONATOR



●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》
このキットには、タミヤ・アドスペックGT-Ⅱプロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合はリバース付き2チャンネル2サーボタイプ(BEC仕様)をご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS

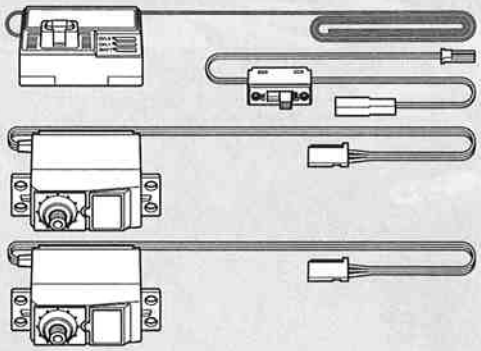
《RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)》
Tamiya ADSPEC GT-Ⅱ R/C system is recommended for this model. Other forward/reverse running R/C systems featuring 2-servo and 2-channnel style with BEC are also compatible. Refer to the instruction manual included with the R/C unit.
POWER SOURCE
This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge batteriy according to manual.

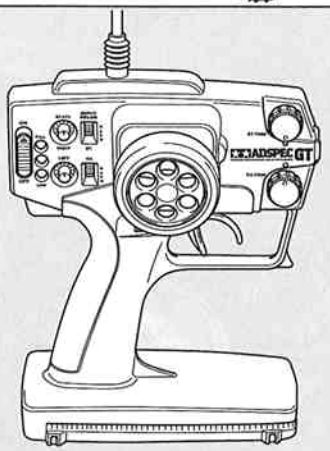
《FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)》
Das Tamiya ADSPEC GT-Ⅱ R/C System wird für dieses Modell empfohren. Andere 2-Kanal-Fernsteueranlagen mit BEC für Vor- und Rückwärtsfahrt mit 2 Servos sind ebenfalls verwendbar. Beachten Sie sich bitte die der R/C Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.
STROMQUELLE
Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

《ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)》
L'ensemble Tamiya ADSPEC GT-Ⅱ est recommandé. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos marche avant / marche arrière à alimentation BEC sont également utilisables. Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.
BATTERIE DE PROPULSION
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

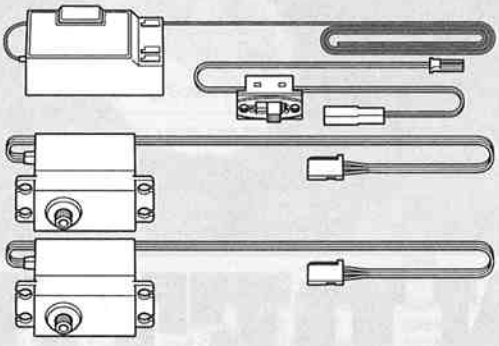
《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA
●ボディはポリカーボネート塗料を使用してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。15ページを参照し、使用する塗装色を用意してください。
●Use polycarbonate paints for polycarbonate parts. Tamiya spray paints, bottle paints and other painting materials are available from hobby shops. Refer to page 15 for necessary colors.

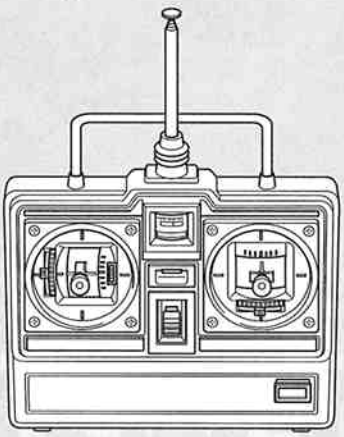
タミヤ・アドスペックGT-Ⅱ 2チャンネルRCプロポセット
Tamiya ADSPEC GT-Ⅱ 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-Ⅱ 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya ADSPEC GT-Ⅱ 2 voies





2チャンネル・2サーボプロポセット(BEC仕様)
2-channel 2-servo R/C system (BEC)
2-Kanal R/C System (BEC) mit 2 Servos
Autre ensemble R/C 2 voies 2 servos (BEC)





タミヤ7.2Vレーシングパック
Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V. Racing



7.2V専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

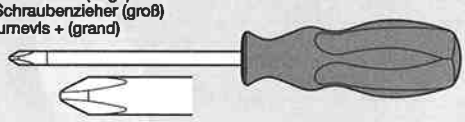
《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ● メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
PC-16

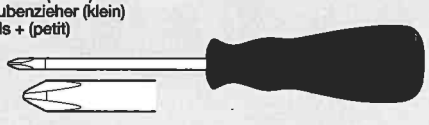


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



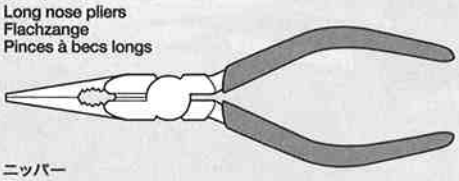
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



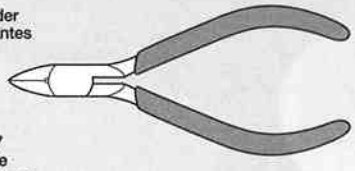
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



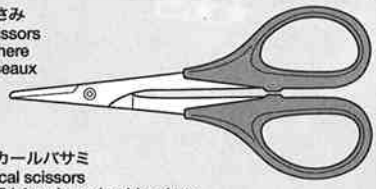
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



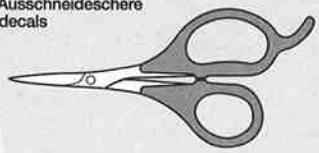
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



デカールバサミ
Decal scissors
Aufkleber-Ausschneideschere
Ciseaux à decals



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかな布があると便利です。
★Cellophane tape, file and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Tesafilm, Feile, weiches Tuch.
★Ruban adhésif, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

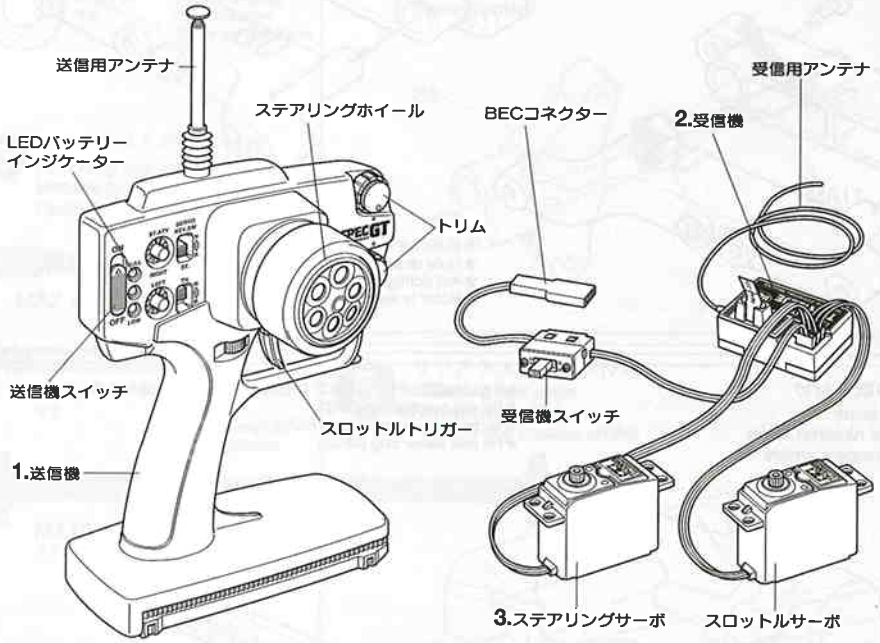
⚠ VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

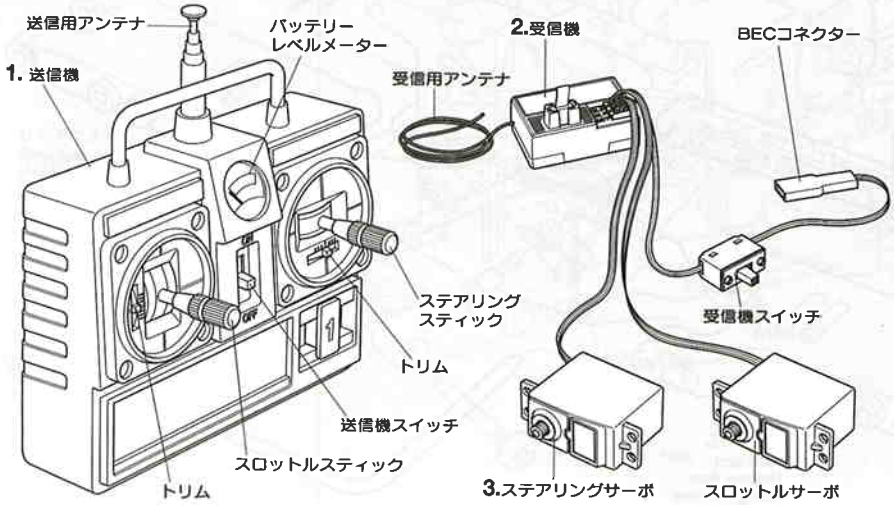
⚠ PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックGT-Ⅱプロポ》 Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネル・2サーボプロポ》 2-channel 2-servos R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

1. ●送信機＝コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム＝サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー＝車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
2. ●受信機＝送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつたえます。
3. ●サーボ＝受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital Transmitter R/C device consists of a transmitter, a receiver and servos.

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Receives signals from transmitter.
3. ●Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL R/C EINHEIT》

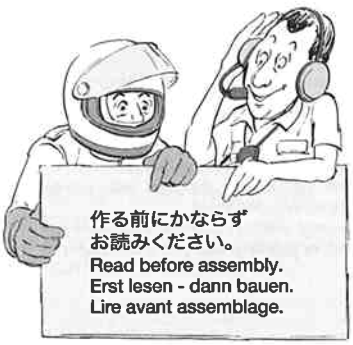
Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Die Lenkrad-/Knüppel- und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
3. ●Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur.
3. ●Servo: transforme les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

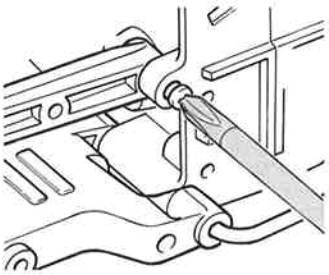
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

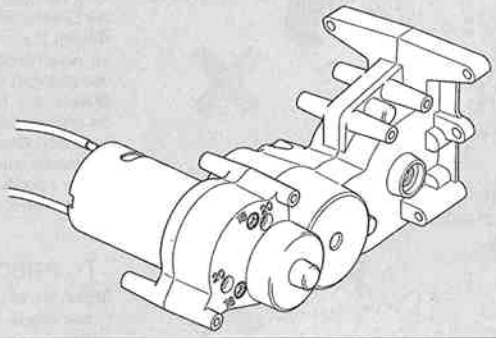
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.
★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.
★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage.



★ドライバーは必ずビスに合ったものを使用してください。
★Use suitably sized driver.
★Passenden Schraubenzieher verwenden.
★Employer un tournevis de taille appropriée.



★ギヤケースはモーターを付けた、組み立て済みのアッセンブリーになっています。ギヤのメンテナンス、部品の交換などは18.19ページを参考に行うようにしてください。

★Gearbox with motor is assembled. Refer to the pages 18 and 19 for maintenance and parts change.

★Das Getriebegehäuse und der Motor sind bereits zusammengebaut. Für Wartungs und Austauscharbeiten beachten Sie bitte Seiten 18 und 19.

★Le carter avec moteur est assemblé. Se reporter aux pages 18 à 19 pour la maintenance et le remplacement des pièces.

A ① ~ ⑪
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

① リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière

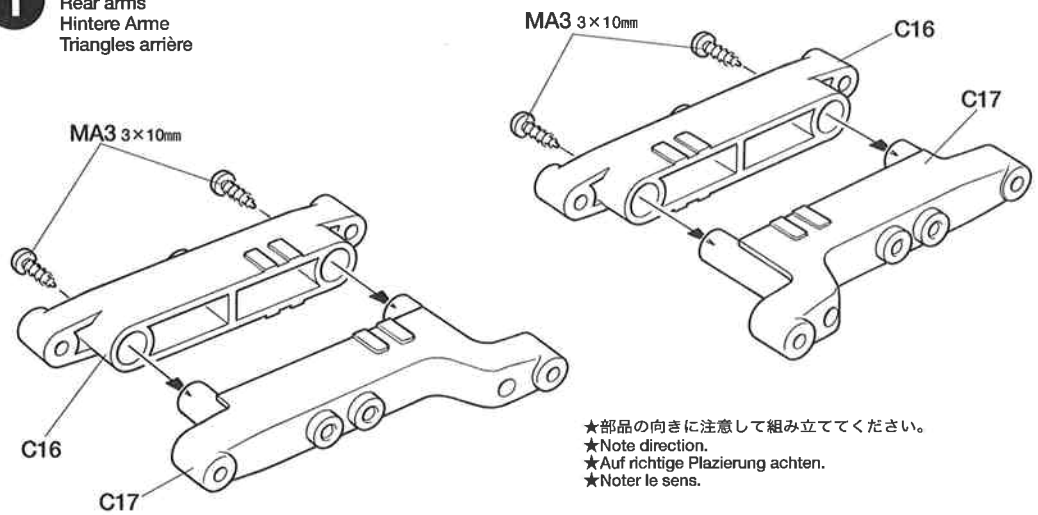
MA3 ×4 — 3×10㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

② リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

MA2 ×2 — 3×14㎜段付きビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MA14 ×1 — U型シャフト / U-shaped shaft / U-förmige Achse / Support en U

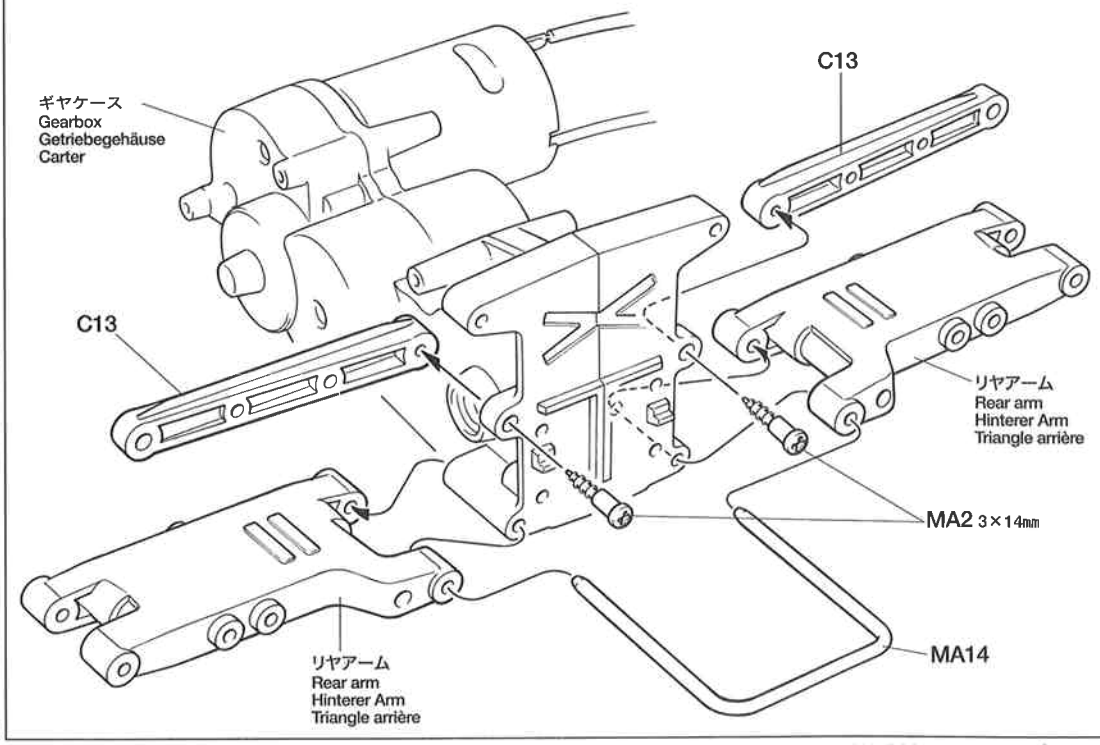
① リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière



★部品の向きに注意して組み立ててください。
★Note direction.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.

② リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

★3×14㎜段付きビス (MA2) はしめ込みすぎないように注意します。
★Do not overtighten (MA2).
★Nicht ganz einschrauben (MA2).
★Ne pas serrer trop (MA2).



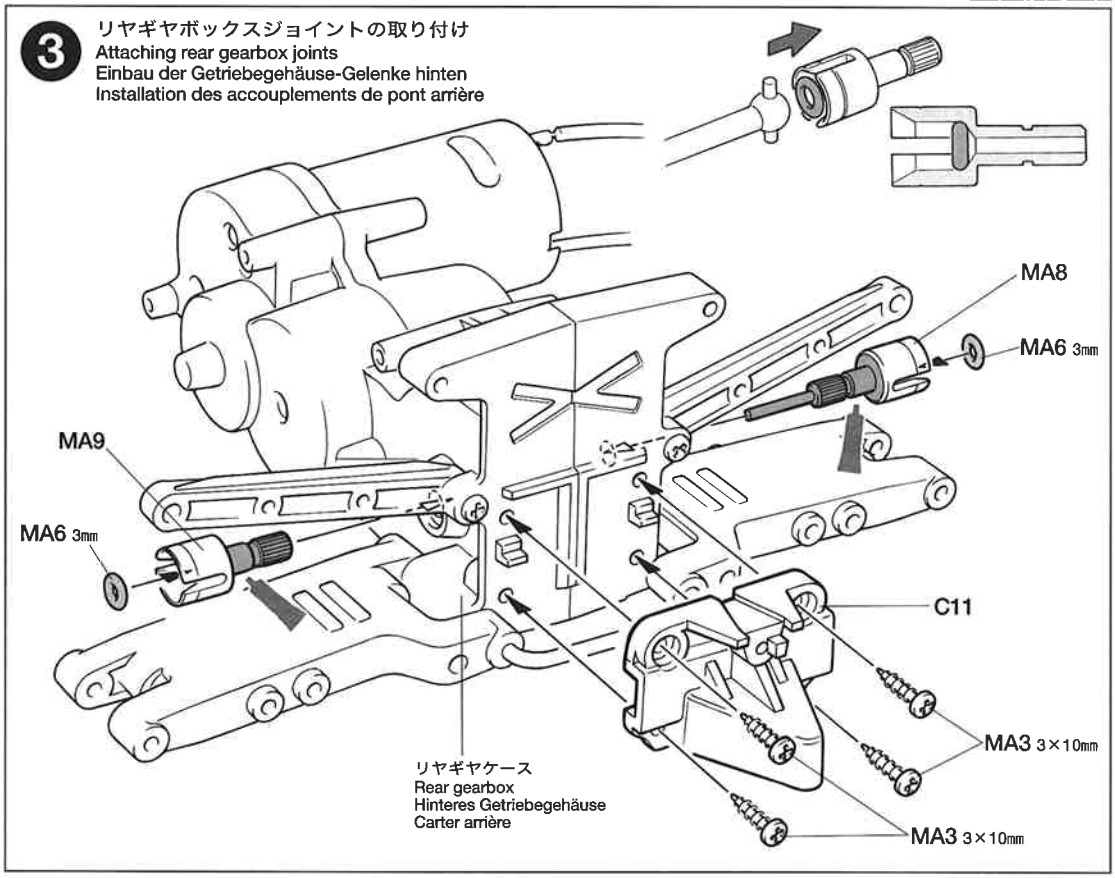
3 リヤギヤボックスジョイントの取り付け
Attaching rear gearbox joints
Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke hinten
Installation des accouplements de pont arrière

MA3 ×4 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MA6 ×2 — 3mmOリング(黒) / O-ring (black) / O-Ring (schwarz) / Joint torique (noir)

MA8 ×1 — ギヤボックスジョイント(長) / Gearbox joint (long) / Getriebegehäuse-Gelenk (lang) / Accouplement de pont (long)

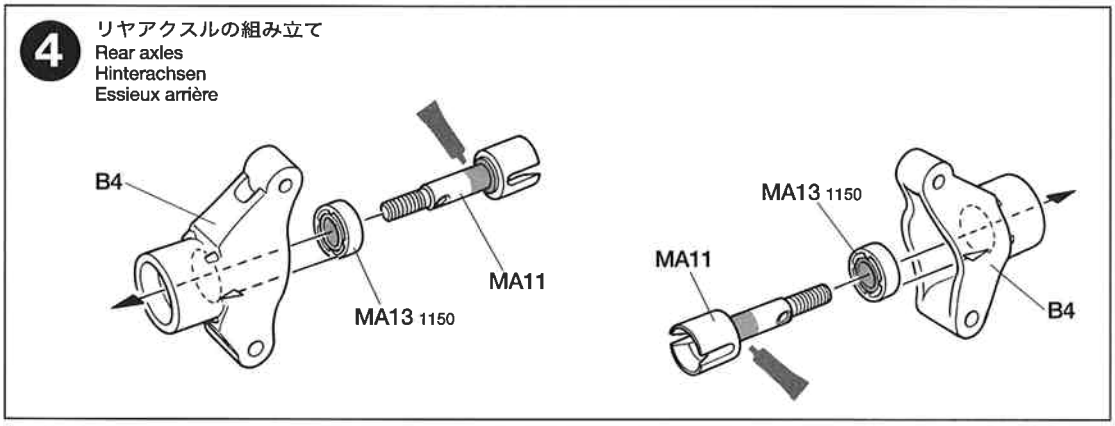
MA9 ×1 — ギヤボックスジョイント(短) / Gearbox joint (short) / Getriebegehäuse-Gelenk (kurz) / Accouplement de pont (court)



4 リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

MA11 ×2 — ホイールアクスル / Wheel axle / Rad-Achse / Axe de roue

MA13 ×2 — 1150プラベアリング / Plastic bearing / Plastik-Lager / Palier en plastique

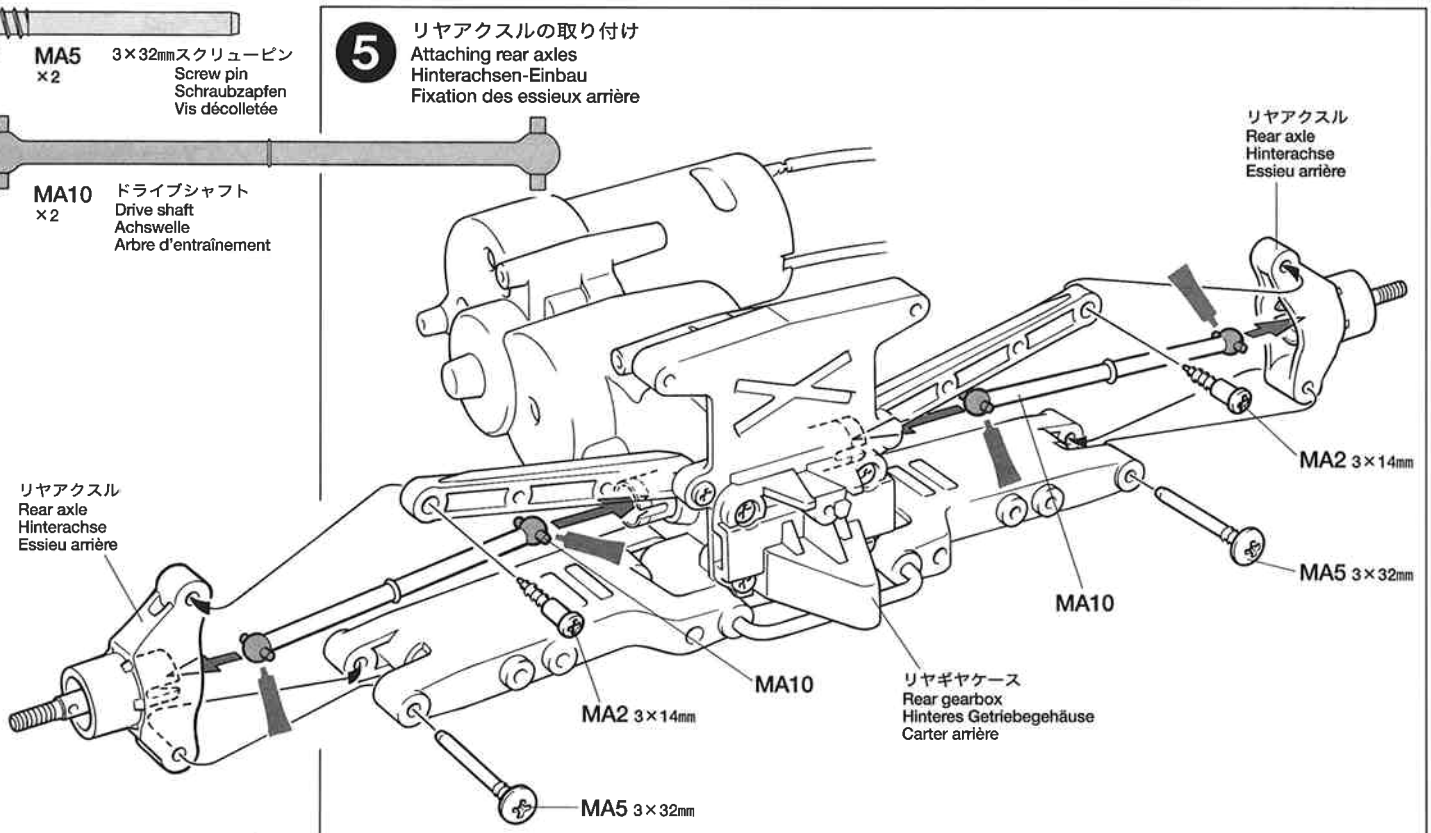


5 リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

MA2 ×2 — 3×14mm段付きビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MA5 ×2 — 3×32mmスクリューピン / Screw pin / Schraubzapfen / Vis décolletée

MA10 ×2 — ドライブシャフト / Drive shaft / Achswelle / Arbre d'entraînement



6 フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Arme
Triangles avant

MA3 ×4 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

7 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant

MA2 ×2 — 3×14mm段付きビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MA14 ×1 — U型シャフト / U-shaped shaft / U-förmige Achse / Support en U

8 フロントギヤボックスジョイントの取り付け
Attaching front gearbox joints
Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke vorne
Installation des accouplements de pont avant

MA3 ×4 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MA6 ×2 — 3mmOリング(黒) / O-ring (black) / O-Ring (schwarz) / Joint torique (noir)

MA8 ×1 — ギヤボックスジョイント(長) / Gearbox joint (long) / Getriebegehäuse-Gelenk (lang) / Accouplement de pont (long)

MA9 ×1 — ギヤボックスジョイント(短) / Gearbox joint (short) / Getriebegehäuse-Gelenk (kurz) / Accouplement de pont (court)

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

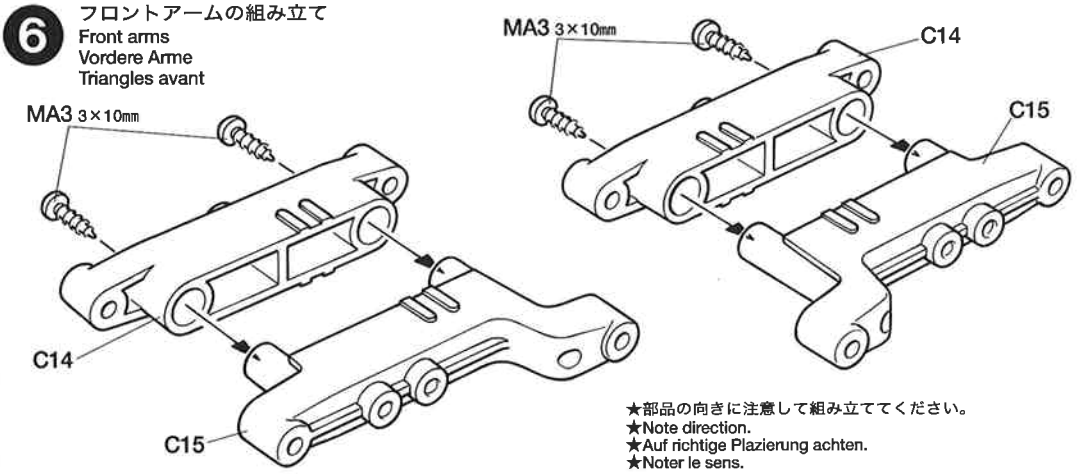
SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー(プラスチック用)
ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ
ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー L(5×100)
ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー M(4×75)
ITEM 74007

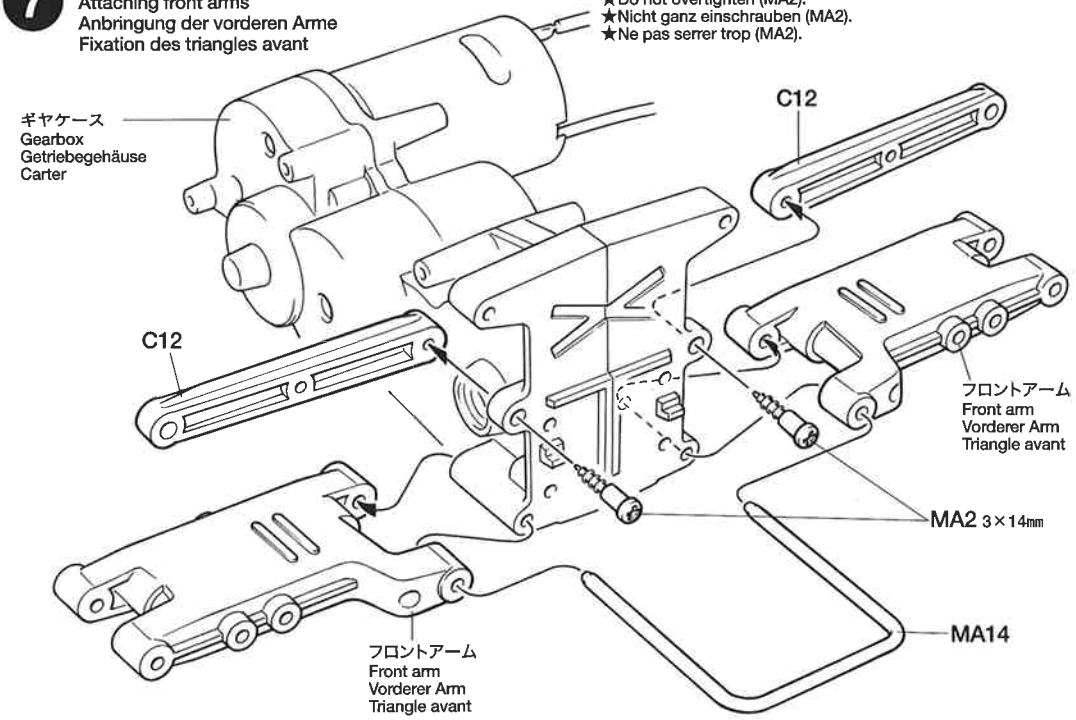
6 フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Arme
Triangles avant



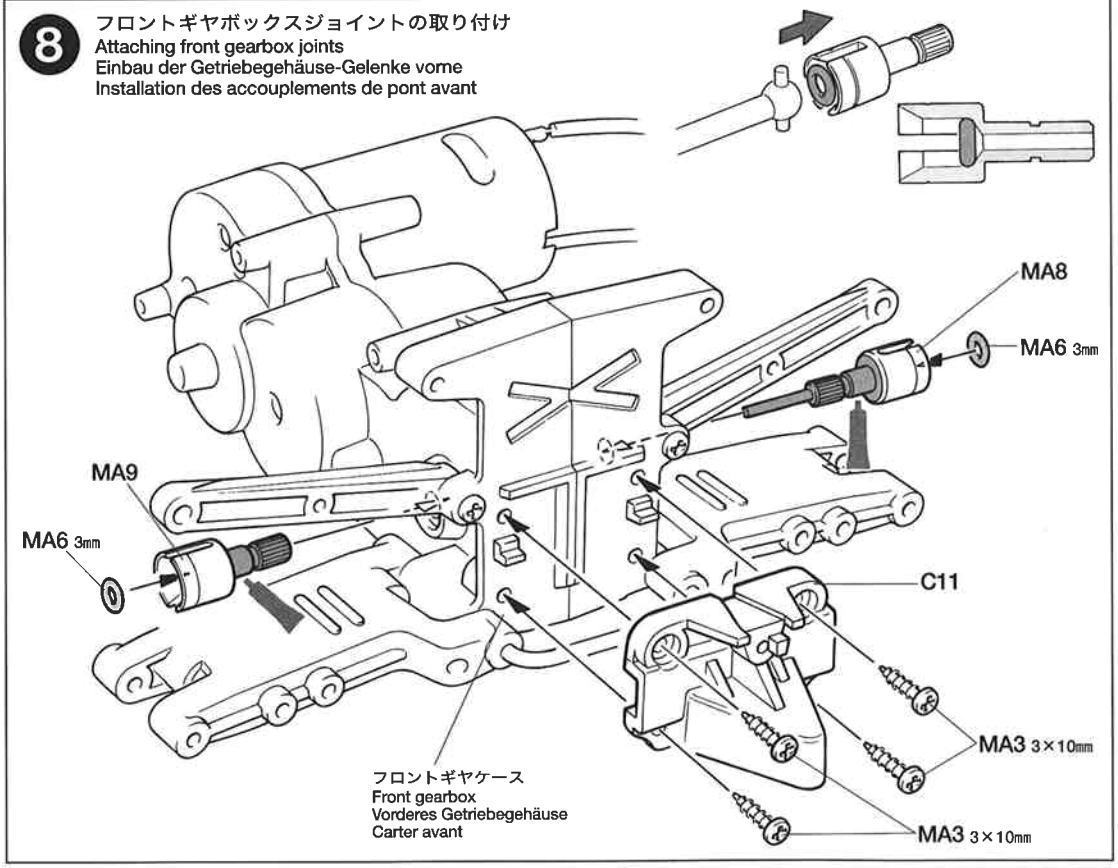
★部品の向きに注意して組み立ててください。
★Note direction.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.

7 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant

★3×14mm段付きビス (MA2) はしめ込みすぎないように注意します。
★Do not overtighten (MA2).
★Nicht ganz einschrauben (MA2).
★Ne pas serrer trop (MA2).



8 フロントギヤボックスジョイントの取り付け
Attaching front gearbox joints
Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke vorne
Installation des accouplements de pont avant



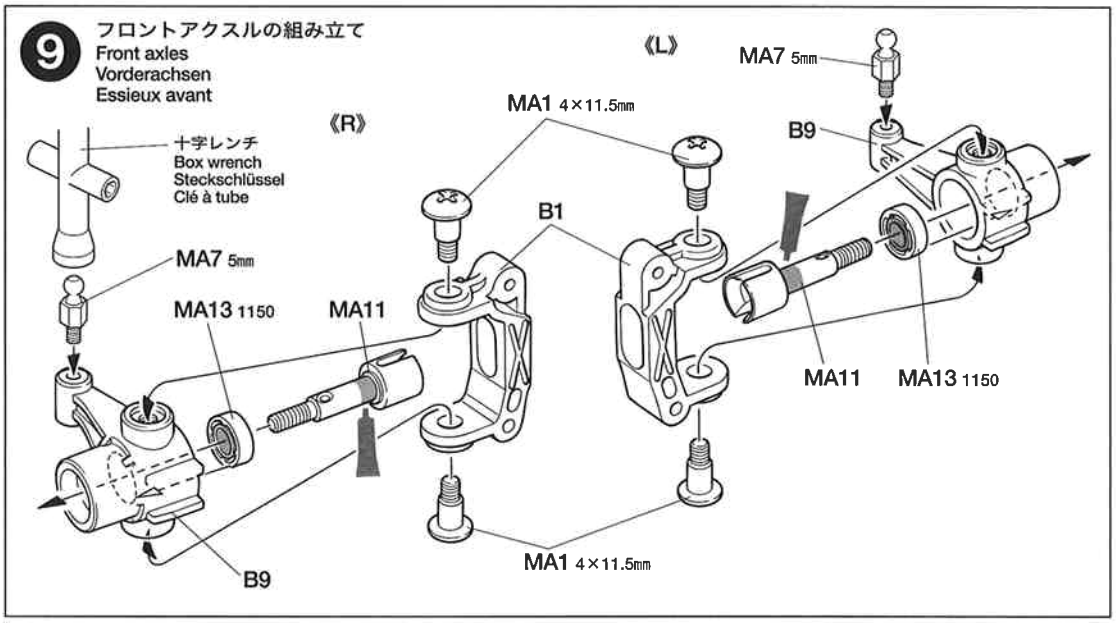
9 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

MA1 ×4 — 4×11.5mm段付きビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MA7 ×2 — 5mmピローボール(長) / Ball connector (long) / Kugelkopf (lang) / Connecteur à rotule (long)

MA11 ×2 — ホイールアクスル / Wheel axle / Rad-Achse / Axe de roue

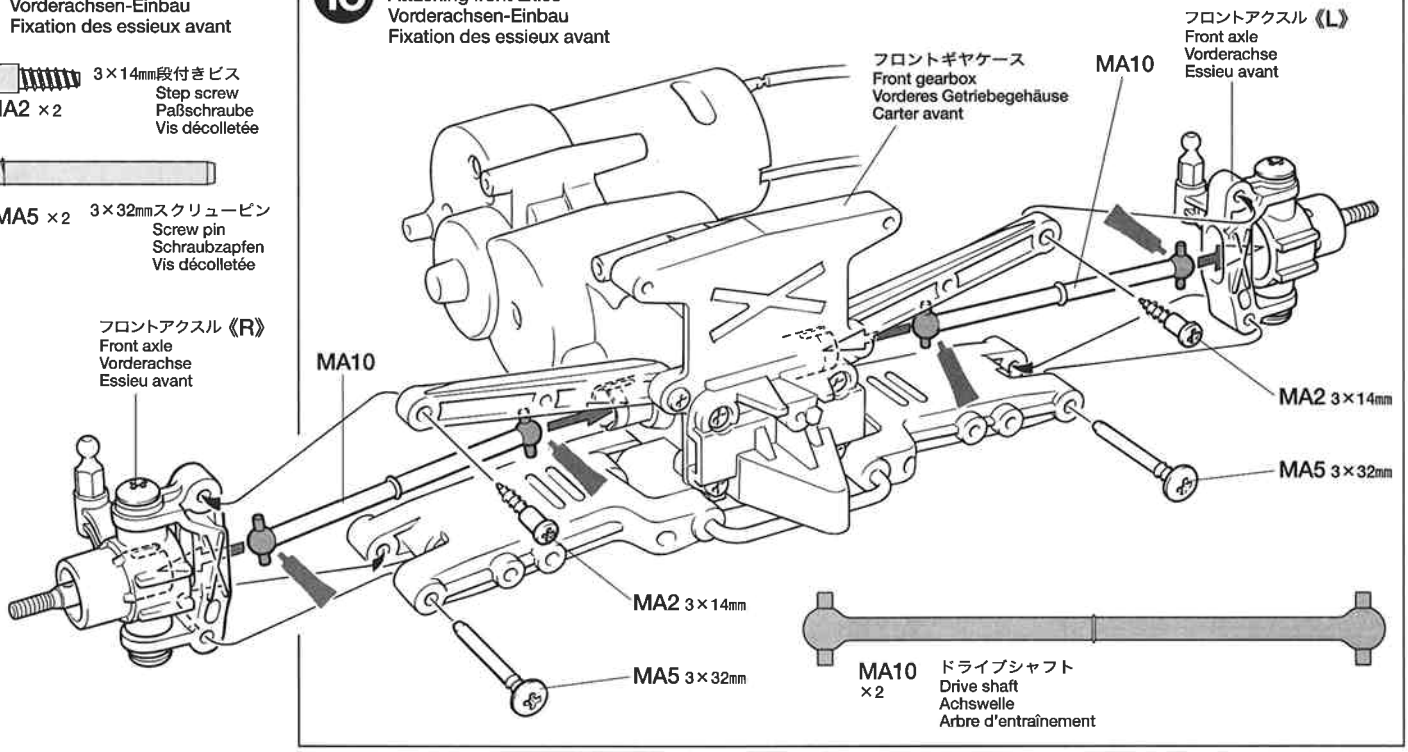
MA13 ×2 — 1150プラベアリング / Plastic bearing / Plastik-Lager / Palier en plastique



10 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

MA2 ×2 — 3×14mm段付きビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MA5 ×2 — 3×32mmスクリューピン / Screw pin / Schraubzapfen / Vis décolletée

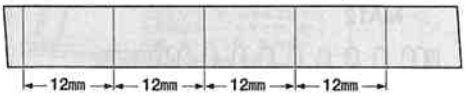


11 ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau der Stoßdämpfer
Assemblage des amortisseurs

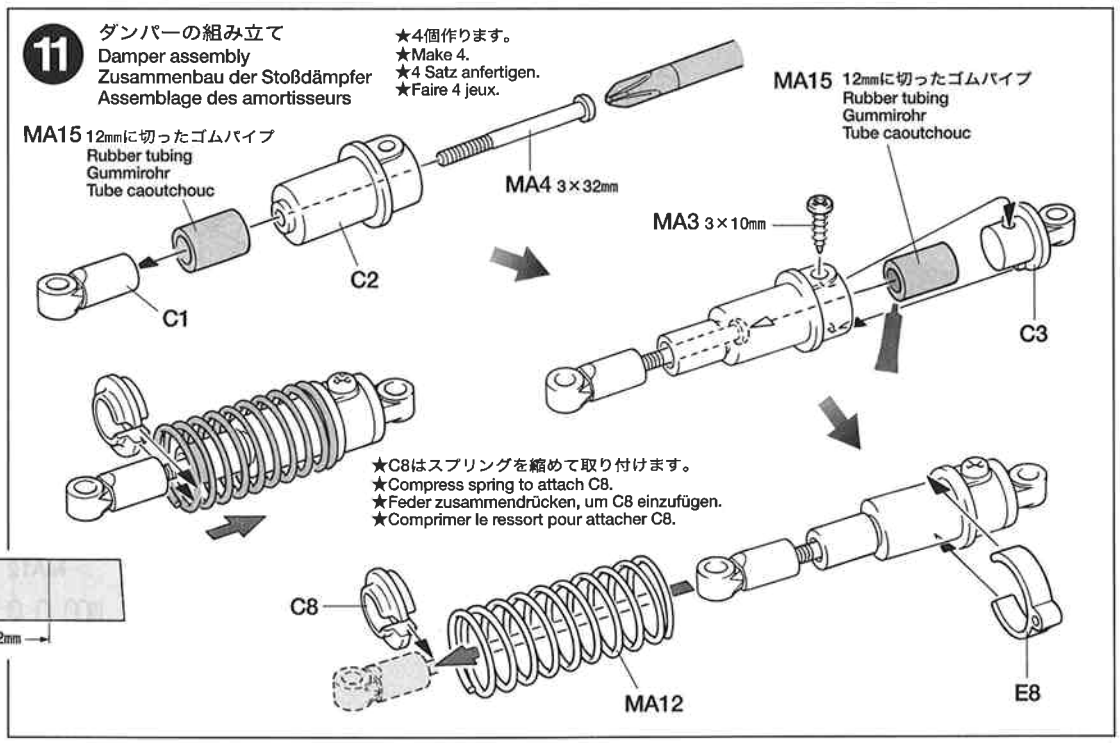
MA3 ×4 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MA4 ×4 — 3×32mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

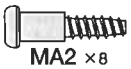
MA12 ×4 — コイルスプリング / Coil spring / Spiralfeder / Ressort hélicoïdal



MA15×2 — ゴムパイプ / Rubber tubing / Gummirohr / Tube caoutchouc



⑫ ダンパーの取り付け
Attaching damper
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs


MA2 ×8
50582
3×14mm段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée


MA3 ×6
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

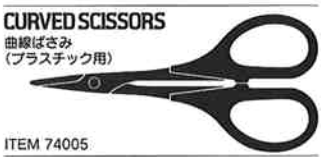
PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

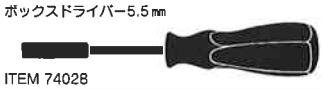
ANGLED TWEEZERS
ツル首ピンセット

ITEM 74003

CURVED SCISSORS
曲線ばさみ
(プラスチック用)

ITEM 74005

NUT DRIVER 7mm
ボックスドライバー7mm

ITEM 74027

NUT DRIVER 5.5mm
ボックスドライバー5.5mm

ITEM 74028

GRUB DRIVER 1.5mm
六角レンチドライバー1.5mm

ITEM 74029

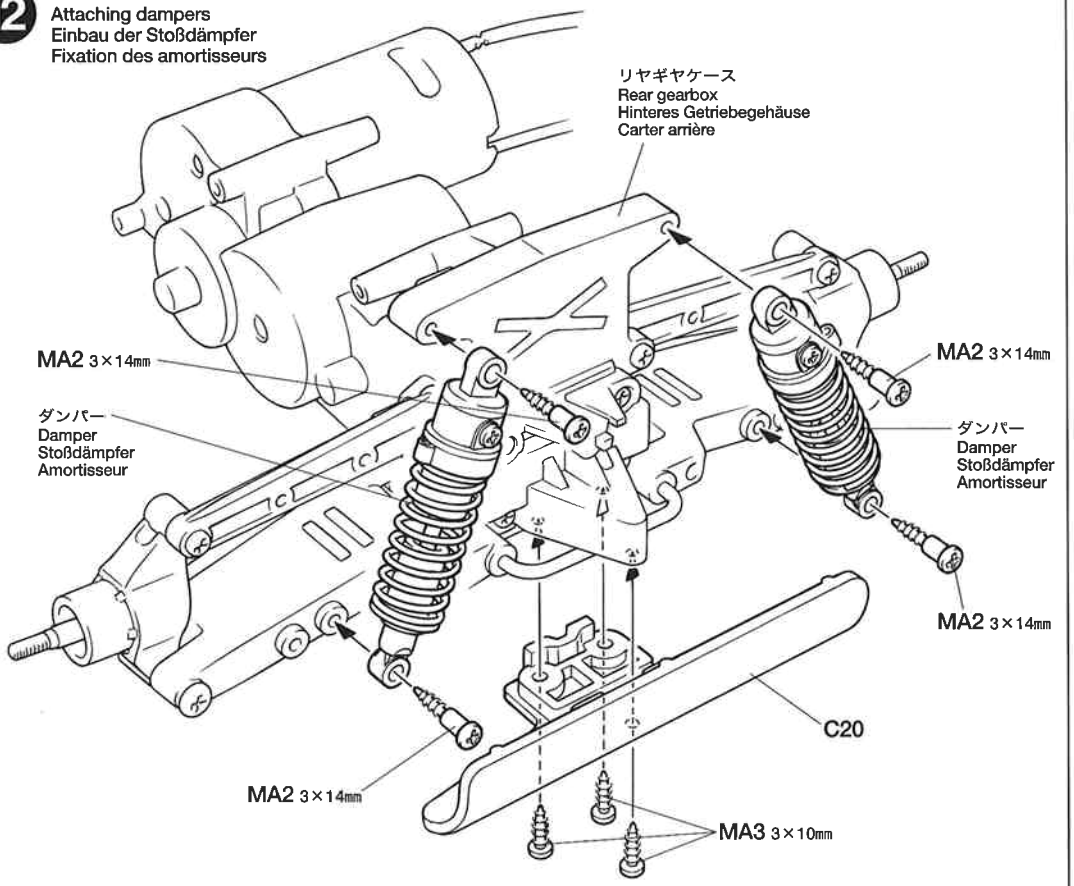
PRECISION CALIPER
精密ノギス

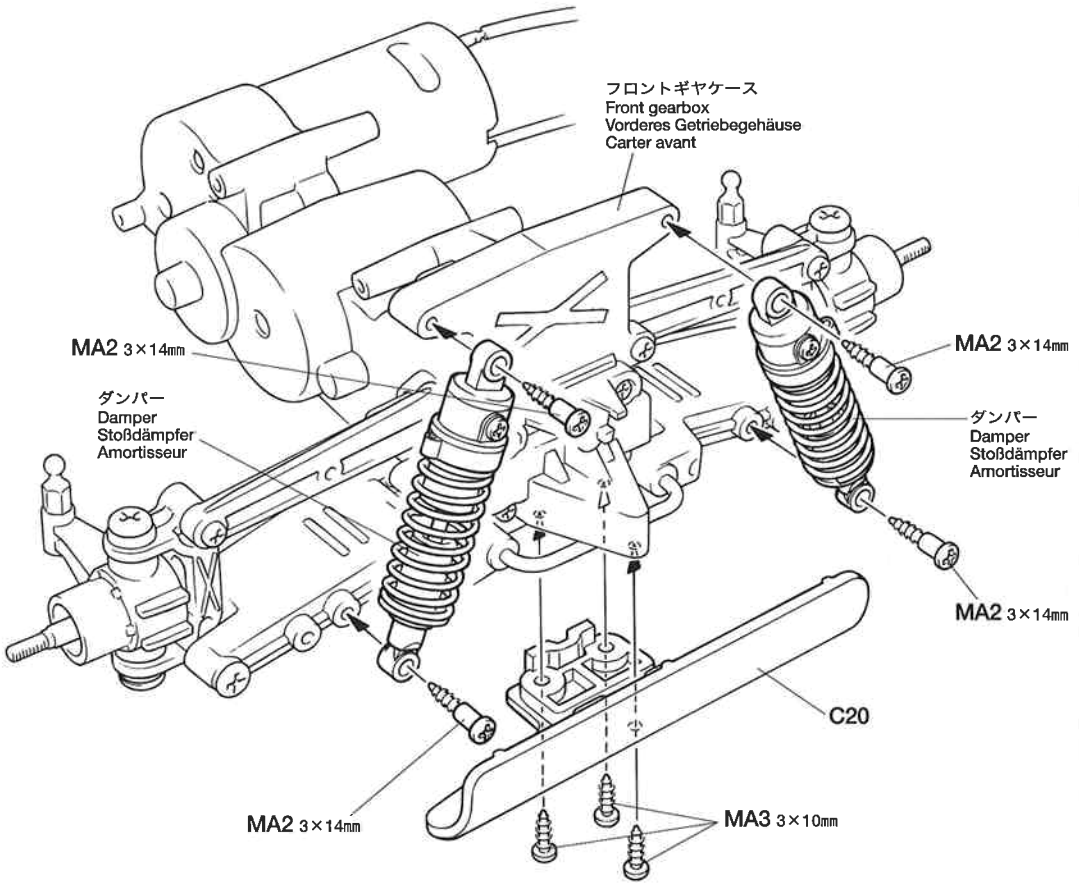
ITEM 74030

CRAFT KNIFE L
クラフトカッターL

ITEM 74038

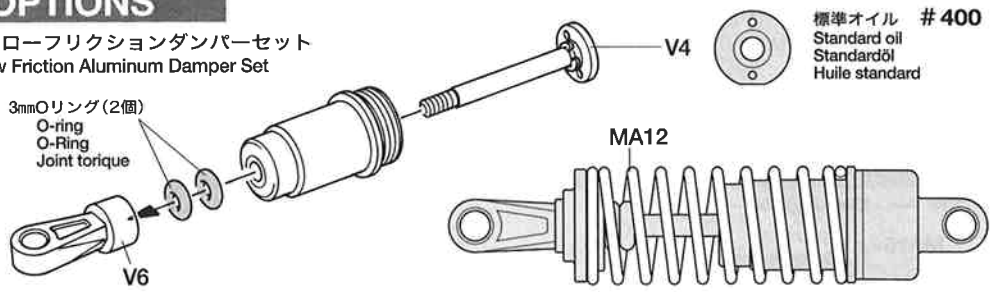
⑫ ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs





OPTIONS

OP.155 ローフリクションダンパーセット
53155 Low Friction Aluminum Damper Set



B ⑬～⑯
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

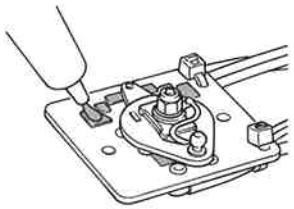
⑬ 3段変速スイッチ
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse

《スイッチには接点グリスを》
スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけてください。火花の発生による接点不良を防ぎ、電流の流れを良くします。

SWITCH LUBRICANT
Apply switch lubricant to speed control contact points for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL
Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES
Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.



⑭ ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C Anlage
Vérification de l'équipement R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)
① Install batteries.
② Extend antenna.
③ Connect charged battery.
④ Loosen and extend.
⑤ Switch on.
⑥ Switch on.
⑦ Trims in neutral.
⑧ Switch transmitter to reverse for steering servo.
⑨ Steering wheel in neutral.
⑩ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC R/C EINHEIT (Siehe Bild rechts.)
① Batterien einlegen.
② Antenne ausziehen.
③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
④ Aufwickeln und langziehen.
⑤ Schalter ein.
⑥ Schalter ein.
⑦ Trimmhebel neutral stellen.
⑧ Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
⑨ Lenkrad neutral stellen.
⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)
① Mettre en place les piles.
② Déployer l'antenne.
③ Charger complètement la batterie.
④ Dérouler et déployer le fil.
⑤ Mettre en marche.
⑥ Mettre en marche.
⑦ Placer les trims au neutre.
⑧ Position "Reverse" pour le servo de direction.
⑨ Le volant de direction au neutre.
⑩ Le servo au neutre.

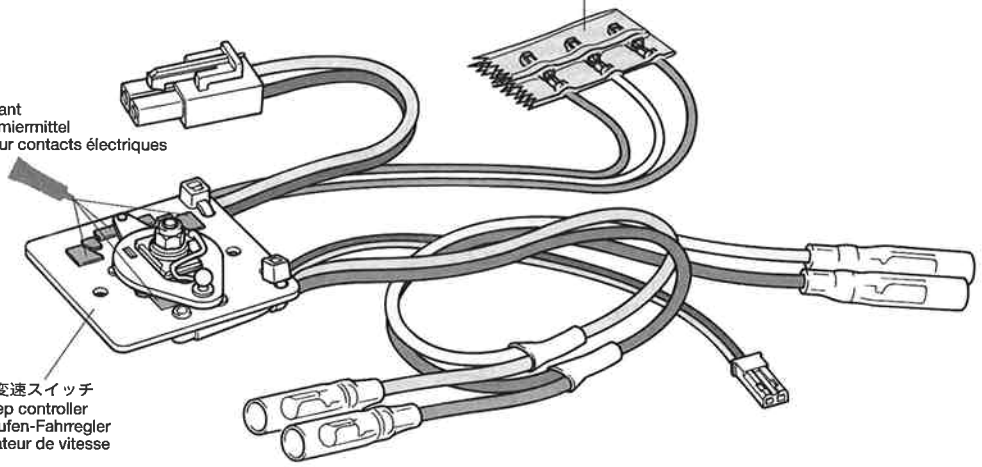


ADSPEC GT-II
アドスペックGT-II
電動RCカーをはじめ、1/10、1/8エンジンカーにも使えます。送信機はホイールタイプ。受信機、サーボ2個、電池ボックスなどがついています。
ADSPEC GT-II
Usable with electric powered R/C cars as well as 1/10 and 1/8 scale engine cars. Transmitter is a wheel type.Comes with receiver, two servos, and battery case.

⑬ 3段変速スイッチ
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse

★ショートしないようにセロファンテープ等で絶縁します。
★Insulate with cellophane tape.
★Mit Tesafilm isolieren.
★Isoler à l'aide de bande adhésive.

接点グリス
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

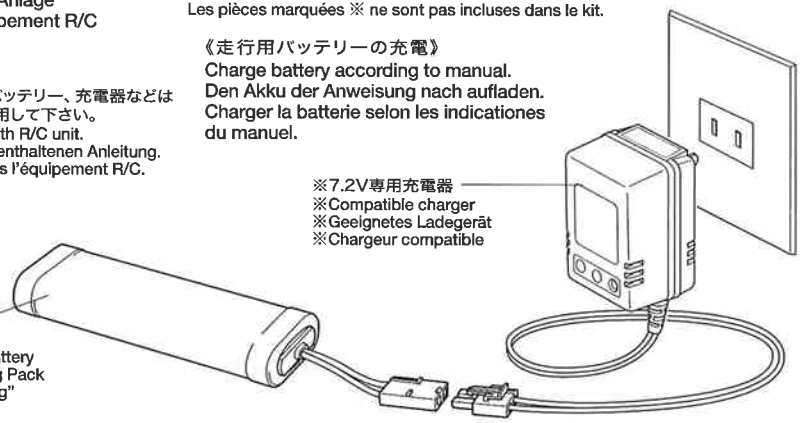


⑭ ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C Anlage
Vérification de l'équipement R/C

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

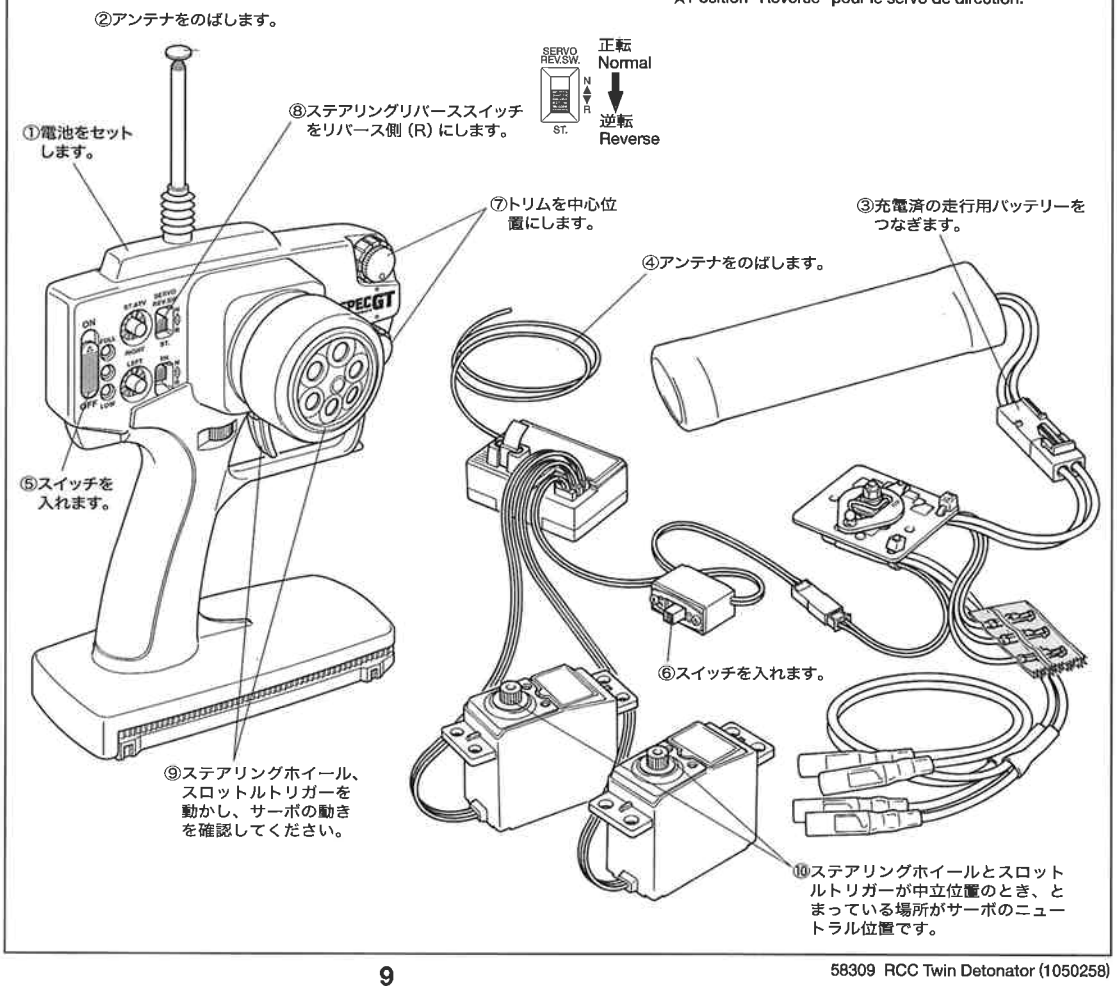
★使用するプロポセット、走行用バッテリー、充電器などは各取扱い説明書をよく見てから使用して下さい。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der R/C Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

《走行用バッテリーの充電》
Charge battery according to manual.
Den Akku der Anweisung nach aufladen.
Charger la batterie selon les indications du manuel.



★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組みたててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ステアリングサーボは、送信機のリバーススイッチで逆転で使います。
★Switch transmitter to reverse for steering servo.
★Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
★Position "Reverse" pour le servo de direction.



15 サーボホーンの取り付け
Attaching servo horns
Servohorn-Einbau
Fixation des palonniers des servos

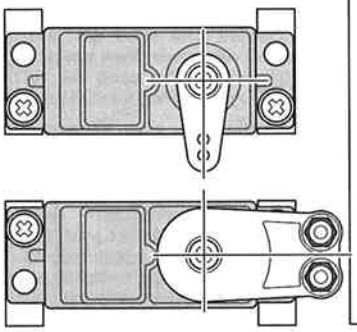
MA3 ×5 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

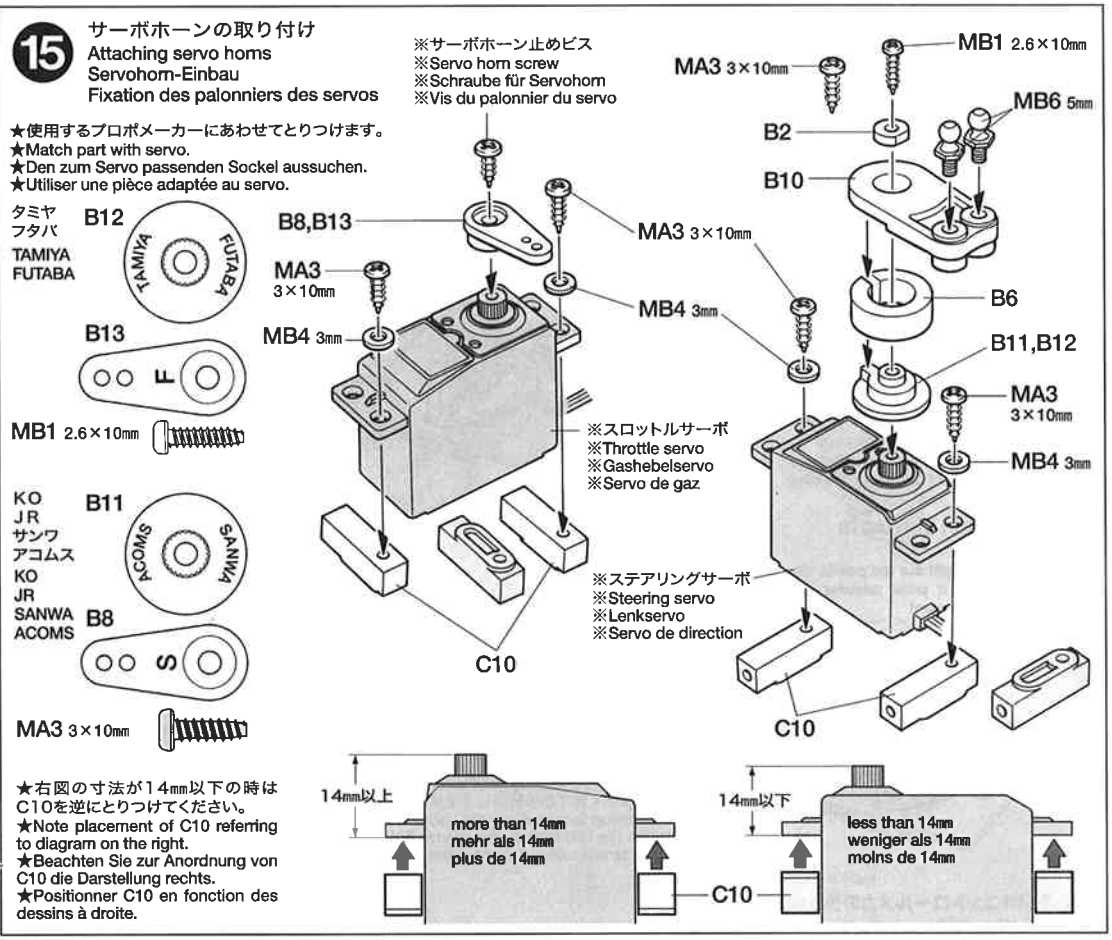
MB1 ×1 — 2.6×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MB4 ×4 — 3mmワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

MB6 ×2 — 5mmピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

★サーボがニュートラルで下図のようにとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

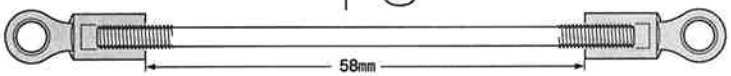




16 タイロッドの取り付け
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

MB7 ×4 — 5mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

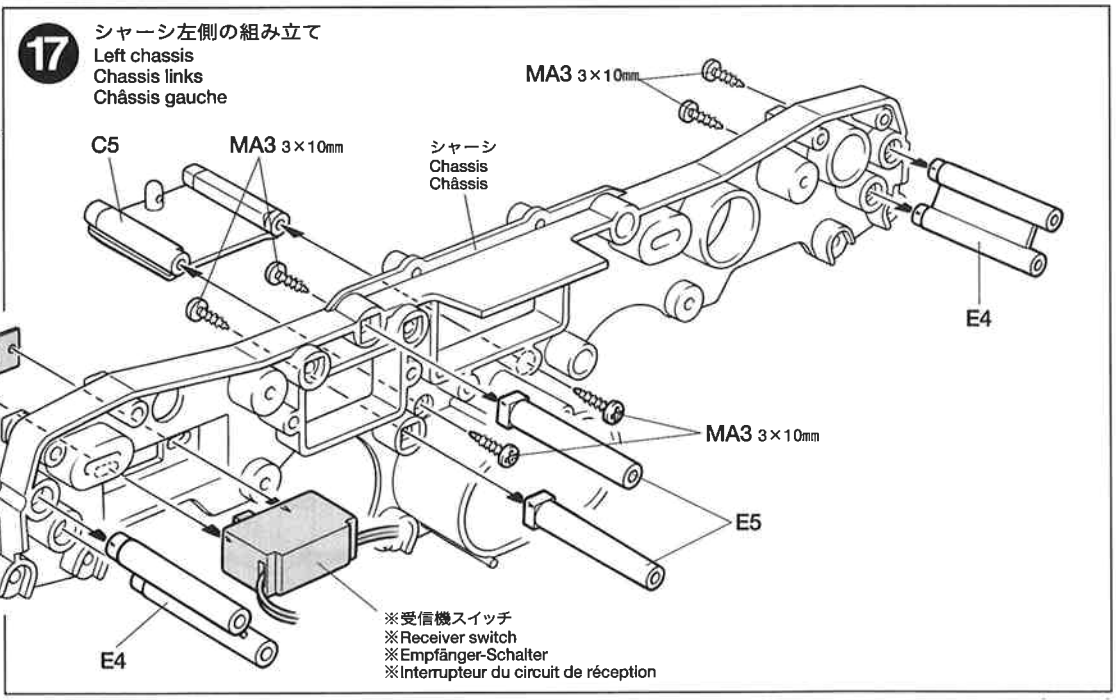
MB12 ×2 — 3×71mm両ネジシャフト / Threaded shaft / Gewindestange / Tige filetée



17 シャーシ左側の組み立て
Left chassis
Chassis links
Châssis gauche

MA3 ×8 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

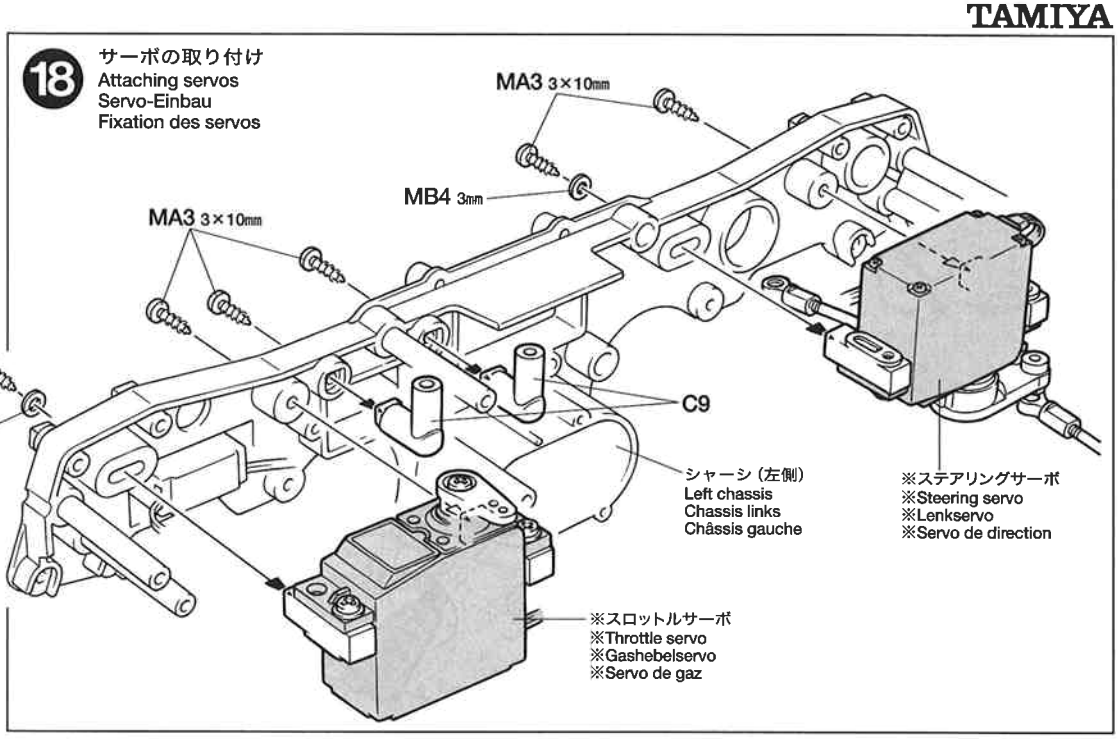
MB2 ×2 — 2×8mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis



18 サーボの取り付け
Attaching servos
Servo-Einbau
Fixation des servos

MA3 ×6 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

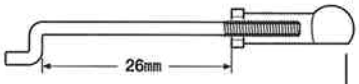
MB4 ×2 — 3mmワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle



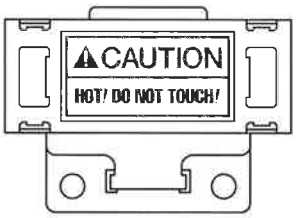
19 3段変速スイッチの取り付け
Attaching 3-step controller
Einbau des 3-Stufen-Fahrreglers
Fixation du variateur de vitesse

MA3 ×4 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MB8 ×1 — 4mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

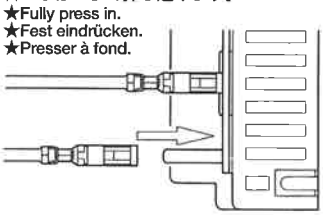


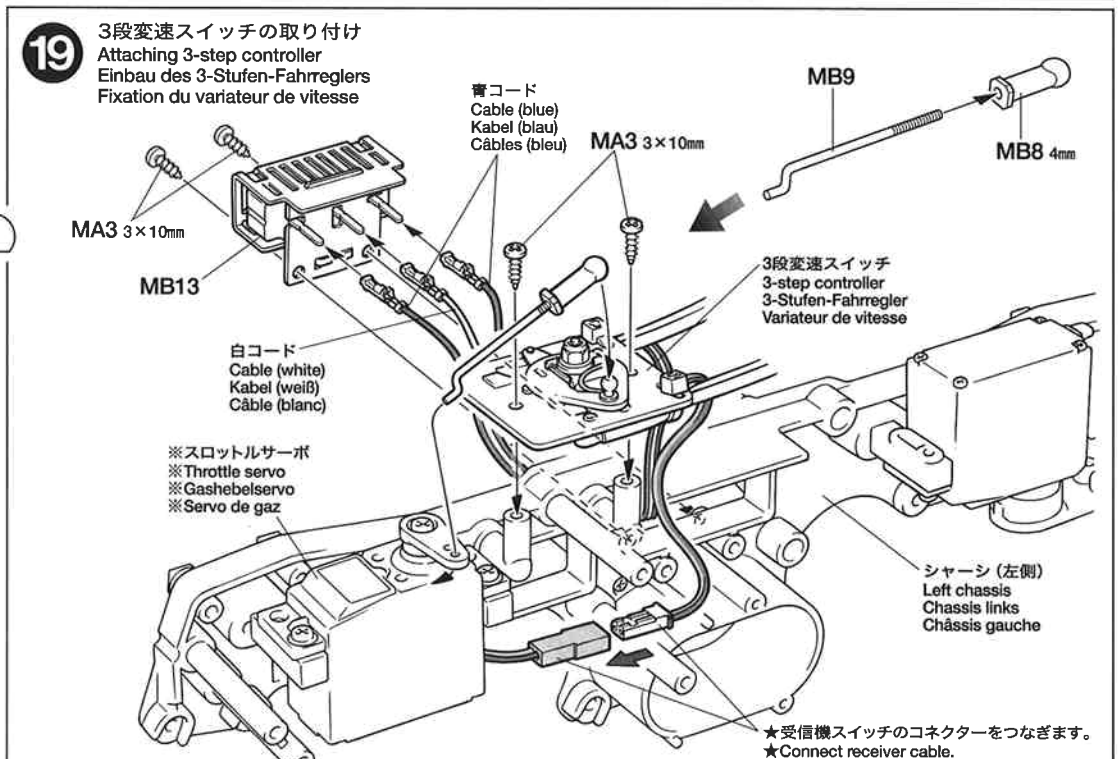
MB9 ×1 — スイッチロッド / Switch rod / Reglergestänge / Tringle de commande



MB13 ×1 — レジスター / Resistor / Widerstand / Résistance

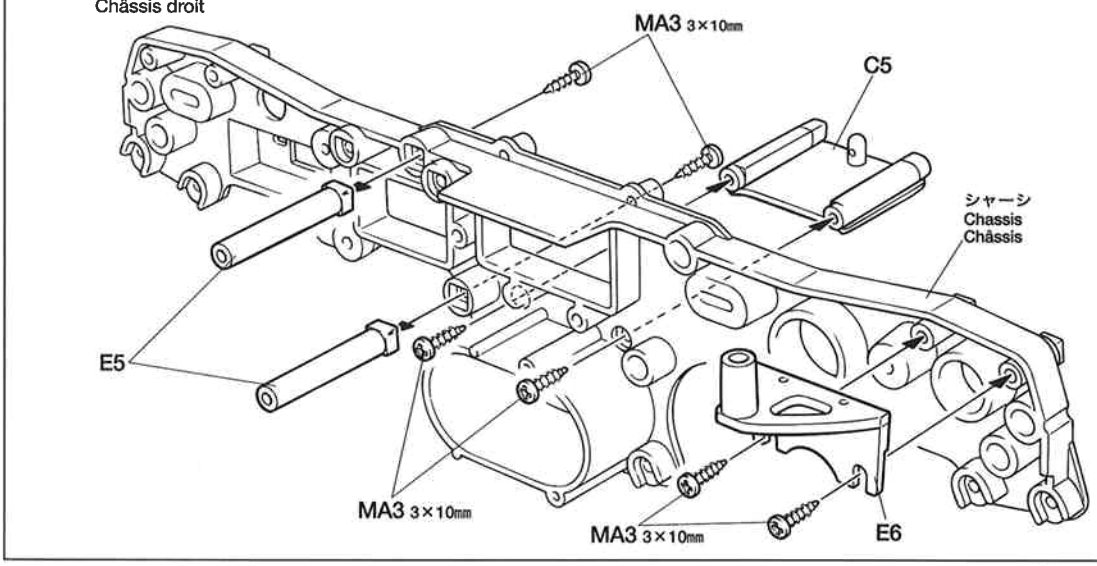
★いっぱいまで押し込みます。
★Fully press in.
★Fest eindrücken.
★Presser à fond.





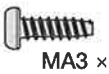
20 シャーシ右側の組み立て
Right chassis
Chassis rechts
Châssis droit

MA3 ×6 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse



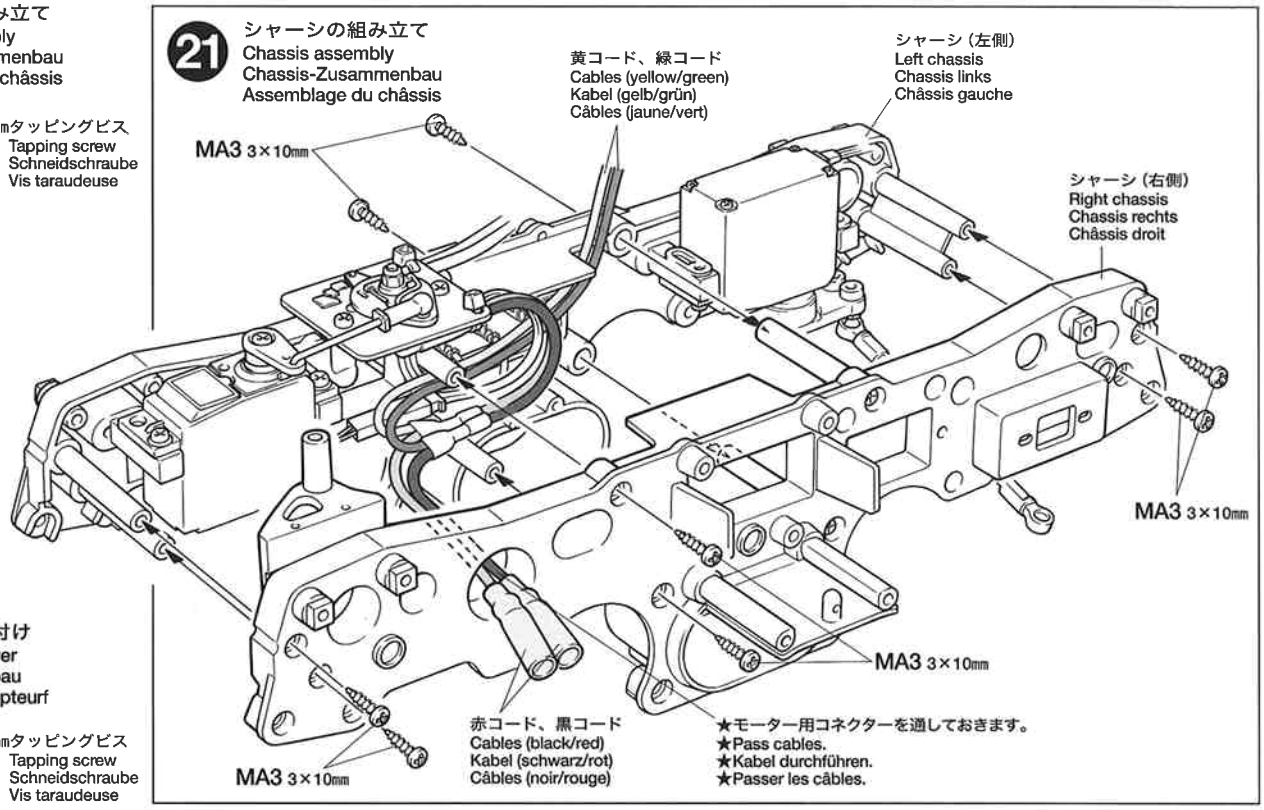
TAMIYA MODEL MAGAZINE INTERNATIONAL
《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近かに楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部７００円。（日本語要訳つき）

21 シャーシの組み立て
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis



MA3 ×8

3×10㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



22 受信機の取り付け
Attaching receiver
Empfänger-Einbau
Fixation du récepteurf

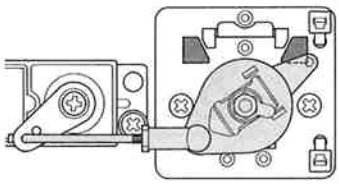


MA3 ×4

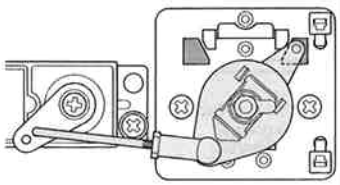
3×10㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《サーボの切れ角》
Adjusting range
Einstellbereich
Réglage du débattement

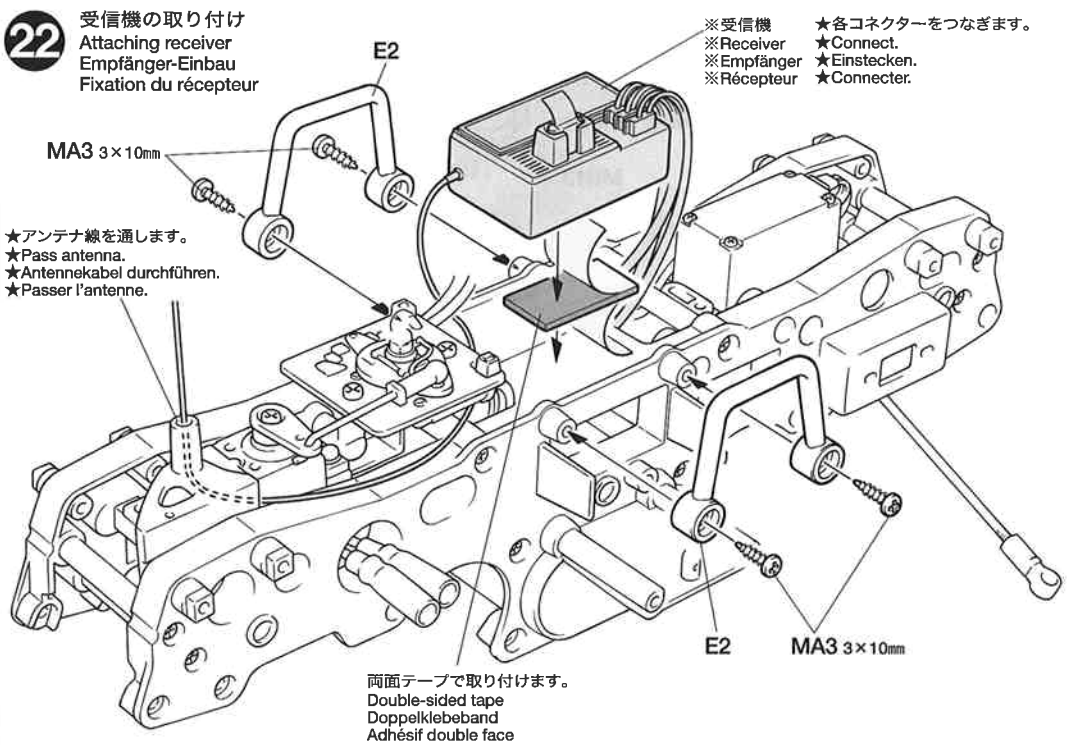
★サーボの切れ角が大きい。
★Too wide range.
★Ausschlag zu groß.
★Débattement trop grand.



★穴位置を内側にします。
★Position it inside.
★Gestänge innen einhängen.
★Positionner à l'intérieur.

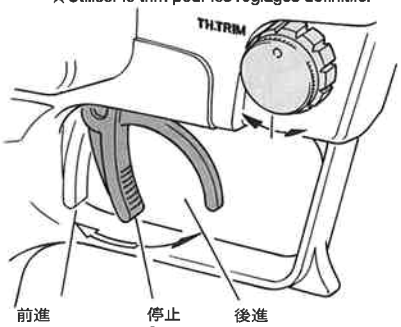


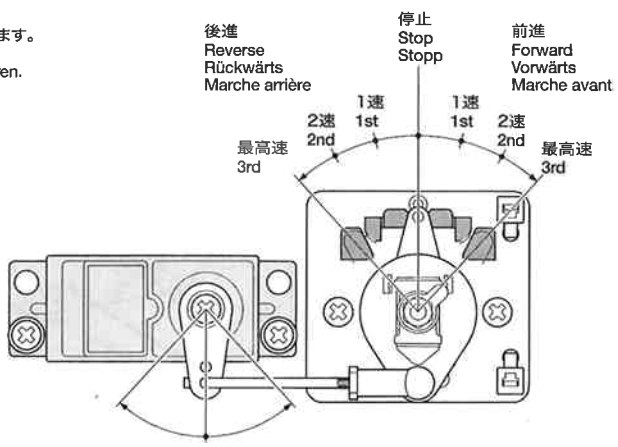
22 受信機の取り付け
Attaching receiver
Empfänger-Einbau
Fixation du récepteur



《スイッチのポジション》
Position of speed controller
Einbaulage des Fahrreglers
Position du variateur de vitesse

★停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調整します。
★Use trim lever for final adjustments.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.





タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

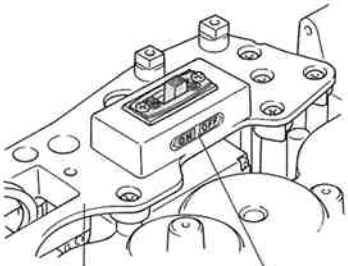
23 ギヤーケースの取り付け
Attaching gearboxes
Einbau der Getriebegehäuse
Fixation des carters



MA3 ×16

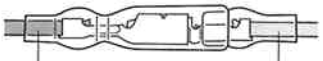
3×10㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception



《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.



3段変速スイッチ側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

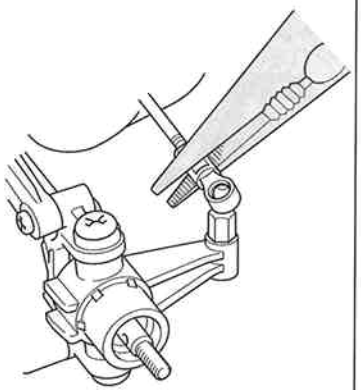
赤コード、黄コード
Red, Yellow
Rot, Gelb
Rouge, Jaune

黄色コード
Yellow
Gelb
Jaune

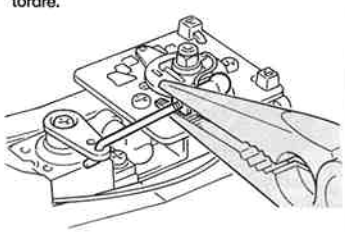
黒コード、緑コード
Black, Green
Schwarz, Grün
Noir, Vert

緑コード
Green
Grün
Vert

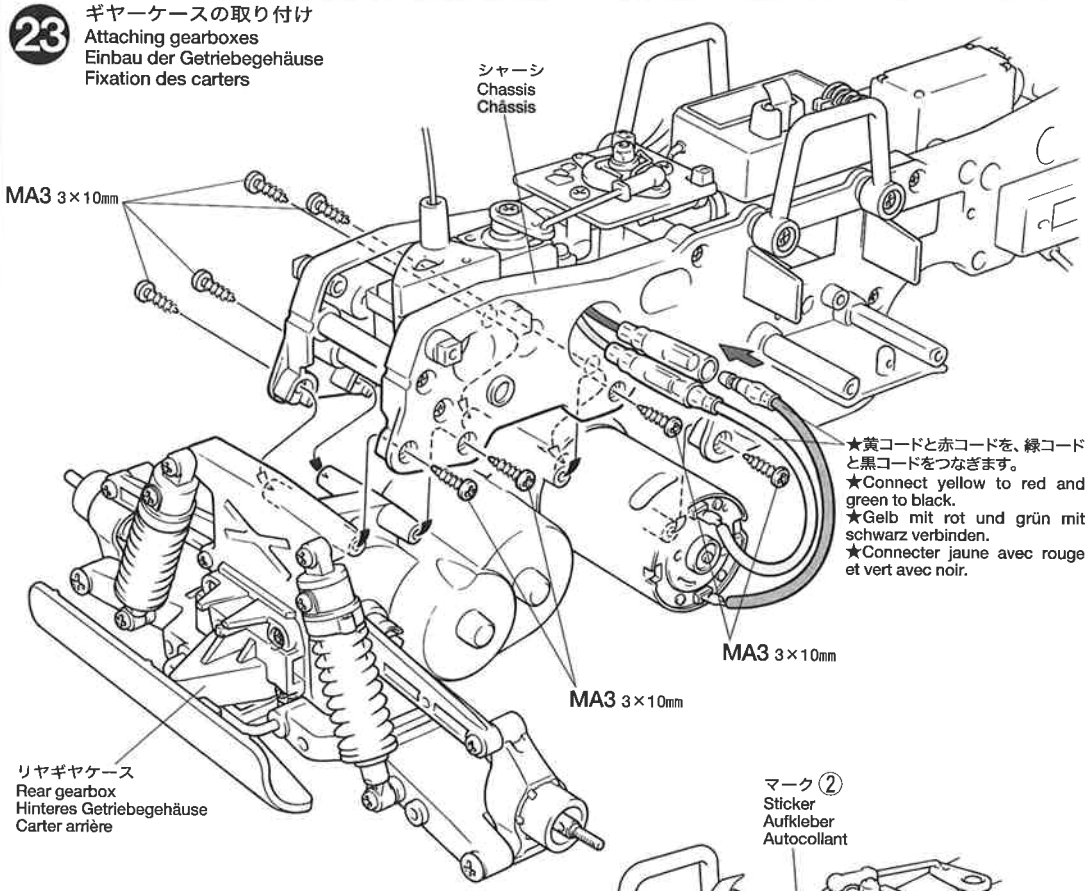
《ロッドのはずし方》
How to remove MB7 and MB8
Entfernen von MB7 und MB8
Comment deconnecter MB7 et MB8

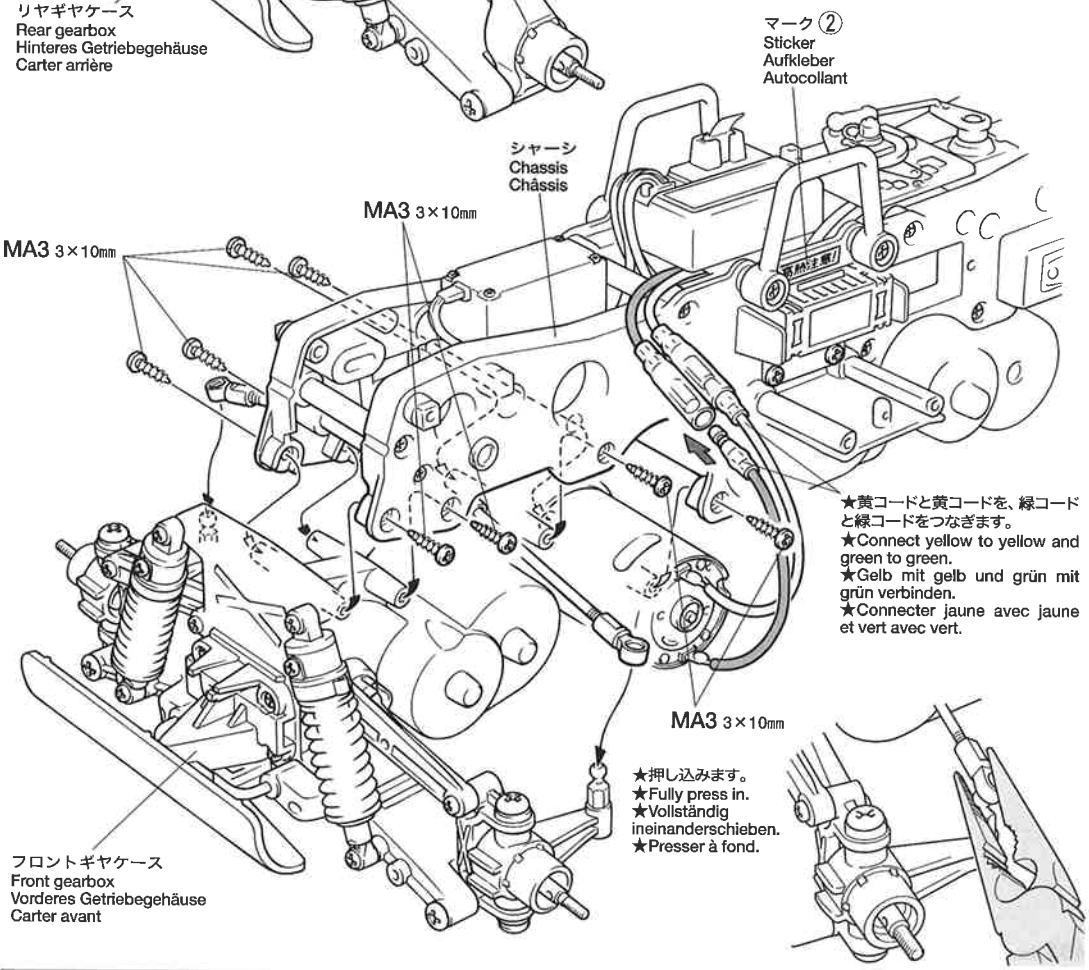


★ひねってはずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.



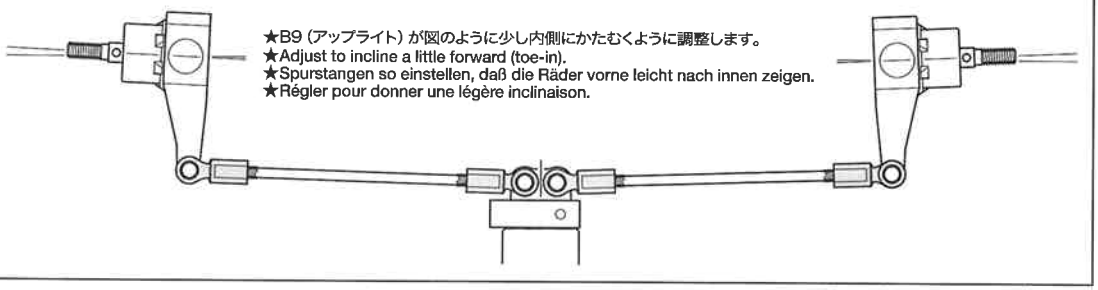
23 ギヤーケースの取り付け
Attaching gearboxes
Einbau der Getriebegehäuse
Fixation des carters





《ステアリングのニュートラル位置》
Steering adjustments
Einstellung der schubstangen
Réglage de la direction

★必ずサーボのニュートラルを確認してください。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.



25 タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

MA3 ×6 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MB3 ×4 — 4mmフランジロックナット / Flange lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop à flasque

MA13 ×4 — 1150プラベアリング / Plastic bearing / Plastik-Lager / Palier en plastique

MB5 ×4 — 2×10mmシャフト / Shaft / Achse / Axe

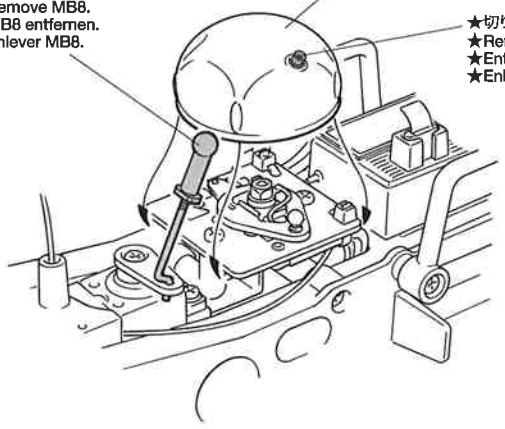
MB11 ×4 — スナップピン（小） / Snap pin (small) / Federstift (klein) / Epingle métallique (petite)

★ホイールとタイヤは接着しないでください。
★Do not cement.
★Nicht kleben.
★Ne pas coller.

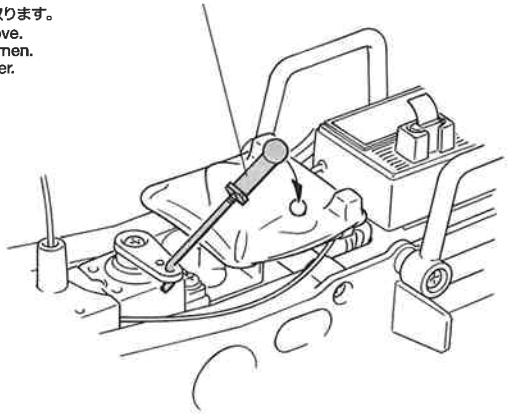


24 スイッチカバーの取り付け
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur

★MB8（スイッチロッド）をはずします。
★Remove MB8.
★MB8 entfernen.
★Enlever MB8.

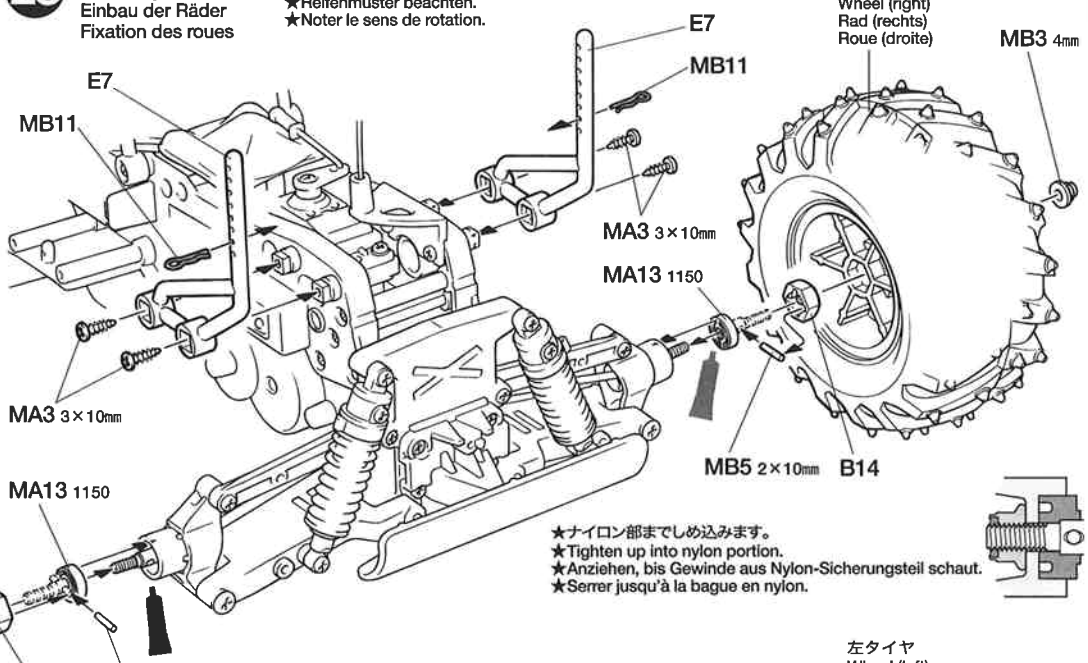


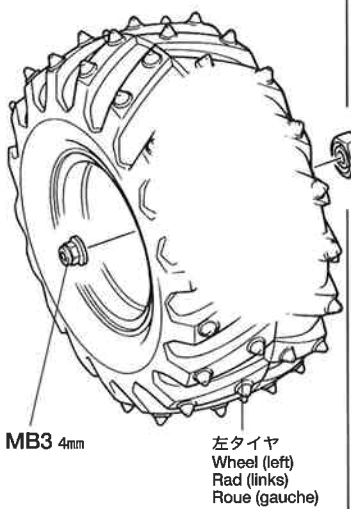
MB8（スイッチロッド）
(Switch rod)
(Reglergestänge)
(Tringle de commande)

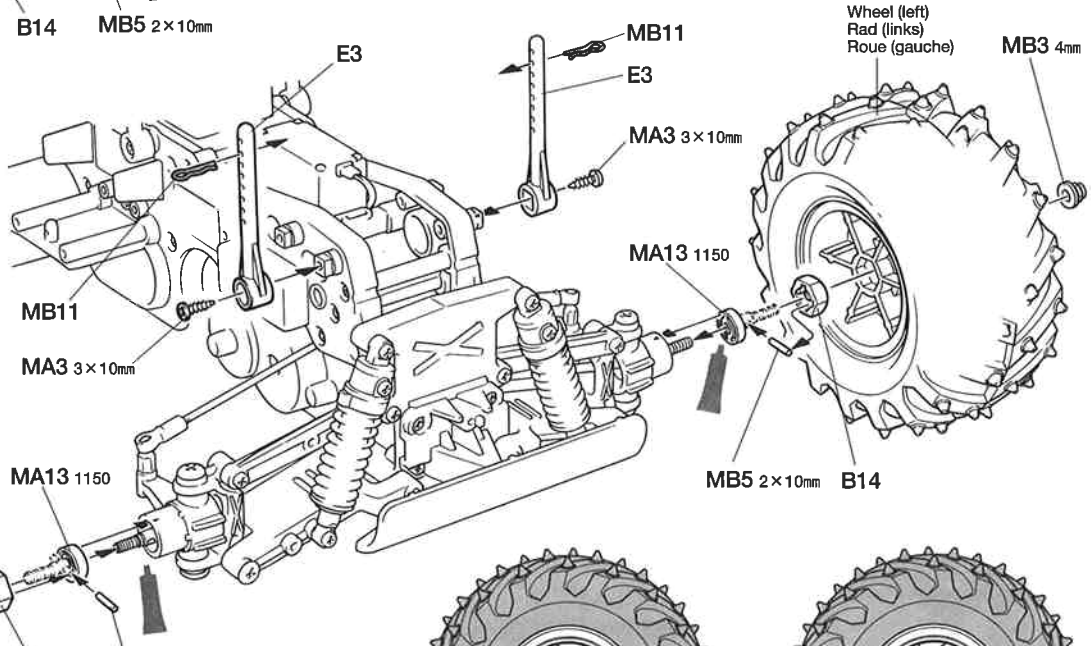


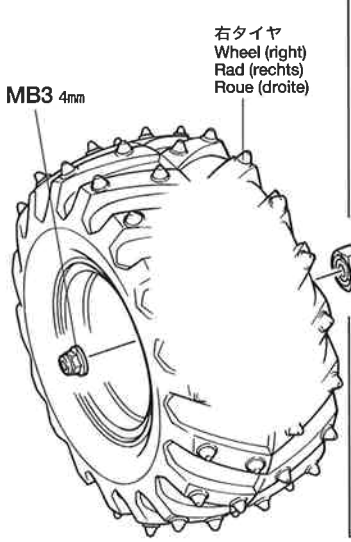
25 タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

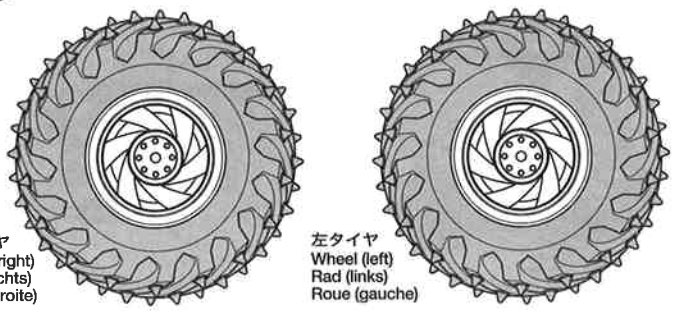
★タイヤには回転方向があります。注意して取り付けてください。
★Note tire rotation direction.
★Reifenmuster beachten.
★Noter le sens de rotation.







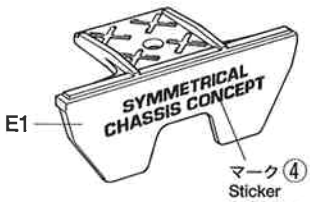




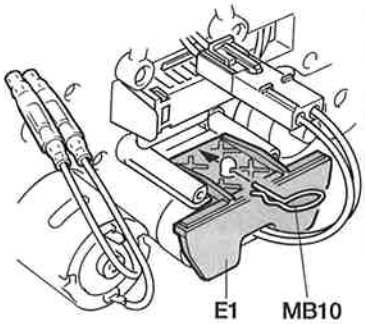
26 走行用バッテリーの搭載
Running battery
Fahrakku
Batterie de propulsion



スナップピン（大）
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



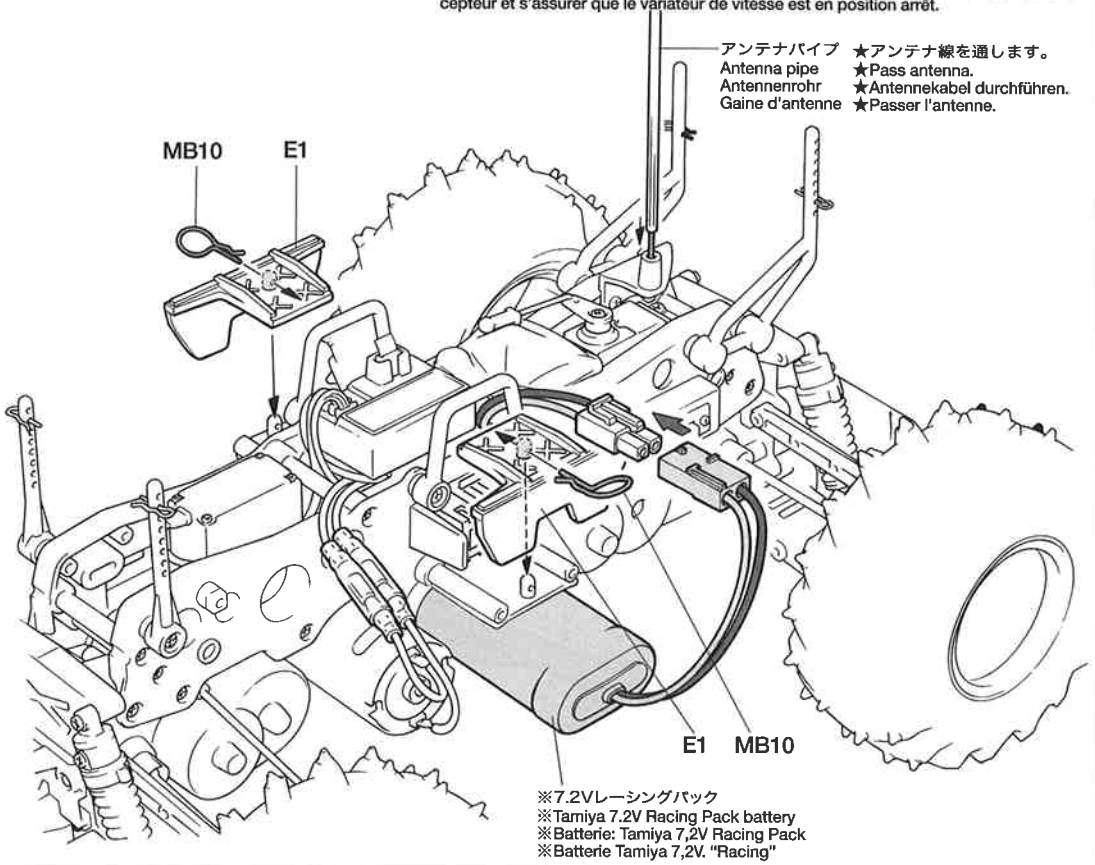
マーク④
Sticker
Aufkleber
Autocollant



C 27～31
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

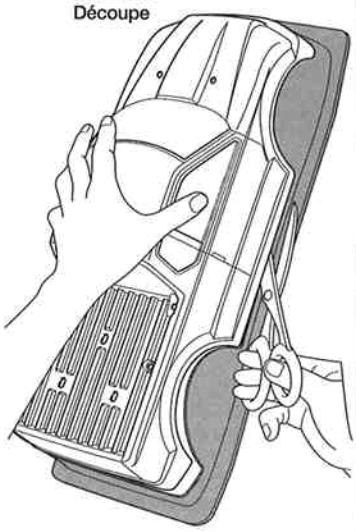
26 走行用バッテリーの搭載
Running battery
Fahrakku
Batterie de propulsion

★走行用バッテリーを接続するときは、送信機、受信機のスイッチをONにしスピードコントローラーが停止の位置で接続してください。
★Before connecting running battery, switch on transmitter and receiver, and make sure speed controller is in stop position.
★Vor Anschließen des Fahrakkus muss der Sender und der Empfänger eingeschaltet werden und sichergestellt sein, dass der Fahrregler in der Stop-Stellung steht.
★Avant de connecter la batterie de propulsion, mettre en marche émetteur puis récepteur et s'assurer que le variateur de vitesse est en position arrêt.



※7.2Vレーシングパック
※Tamiya 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7,2V. "Racing"

27 《ボディの切りとり》
Trimming
Zurichten
Découpe



★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

PAINTING

《ボディの塗装》

のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使いください。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

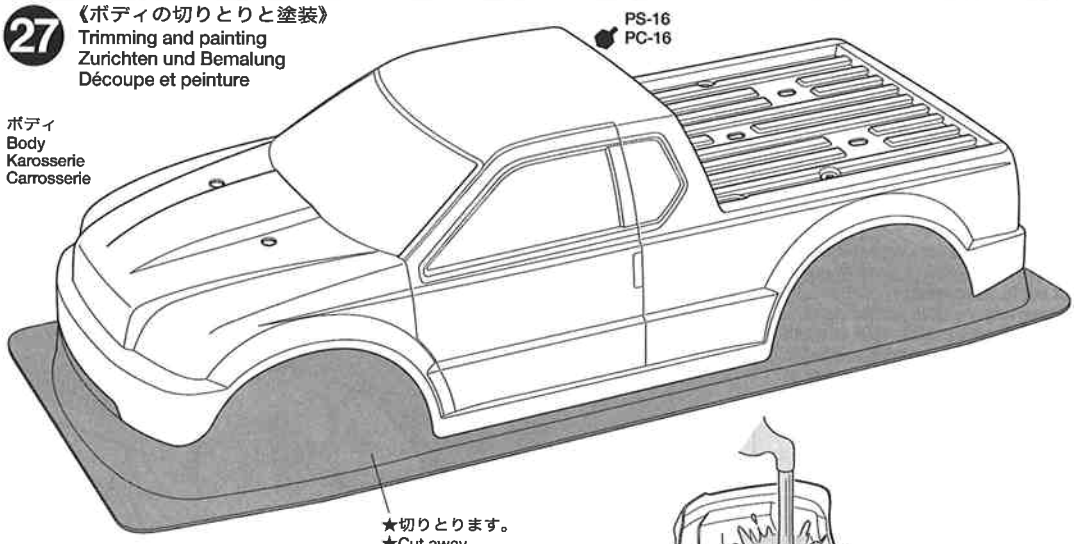
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.

★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate.

27 《ボディの切りとりと塗装》
Trimming and painting
Zurichten und Bemalung
Découpe et peinture

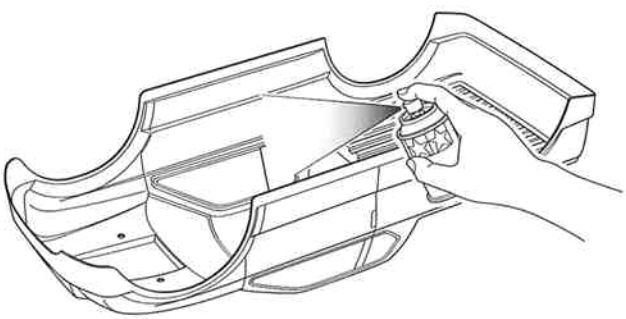
PS-16
PC-16

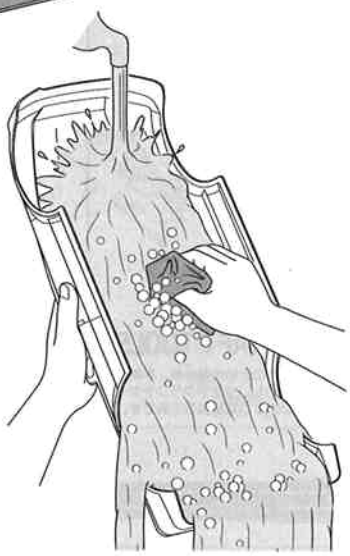
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

① ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.





② ★ポリカーボネート塗料で内側から塗装します。
★Paint from inside using polycarbonate paints.
★Von innen mit Polykarbonatfarben lackieren.
★Peindre par l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate.

MARKING

28 《マーキング》
Marking
Verzierung
Décoration

《マークのはりかた》
①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは順に切りとってください。
②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。
裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS
①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

AUFKLEBER
①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und den Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Aufkleber kommt - sonst gibt es Luftblasen.
Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS
①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具遣びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

CRAFT KNIFE
クラフトカッター



ITEM 74013

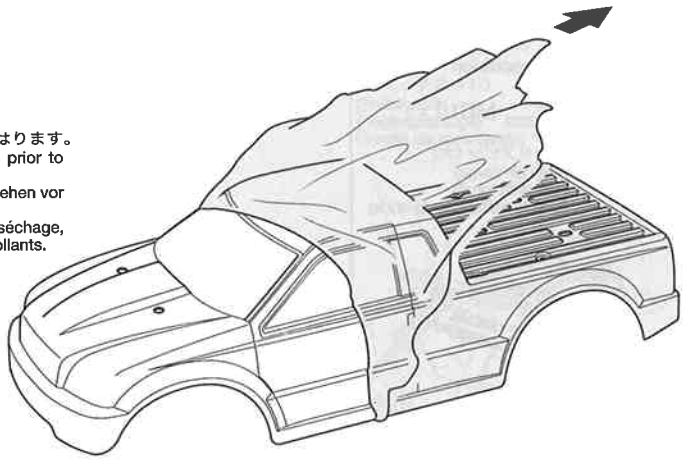
DECAL SCISSORS
デカールバサミ

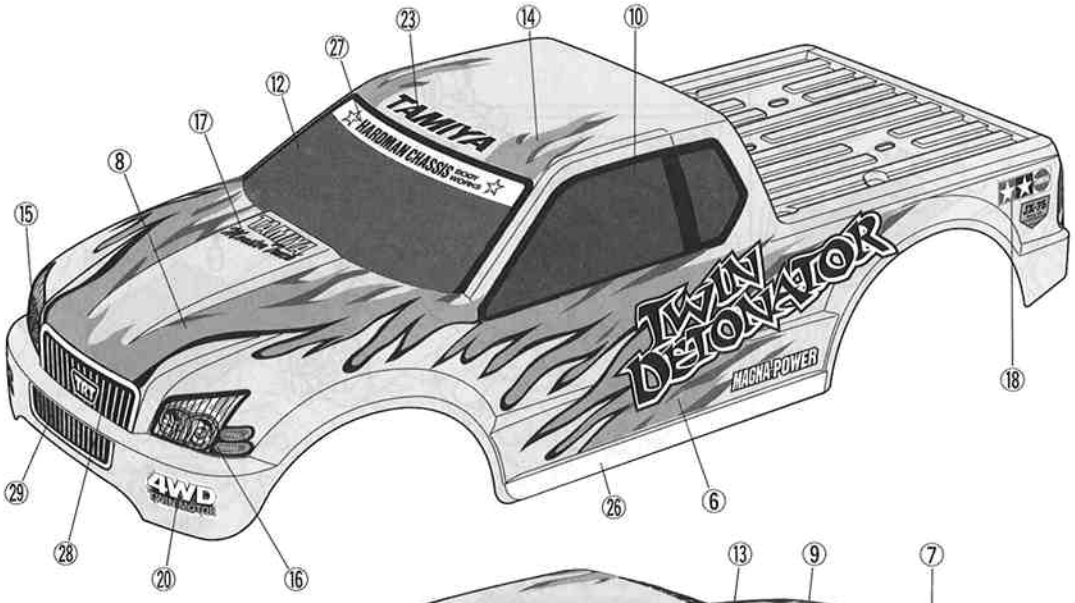


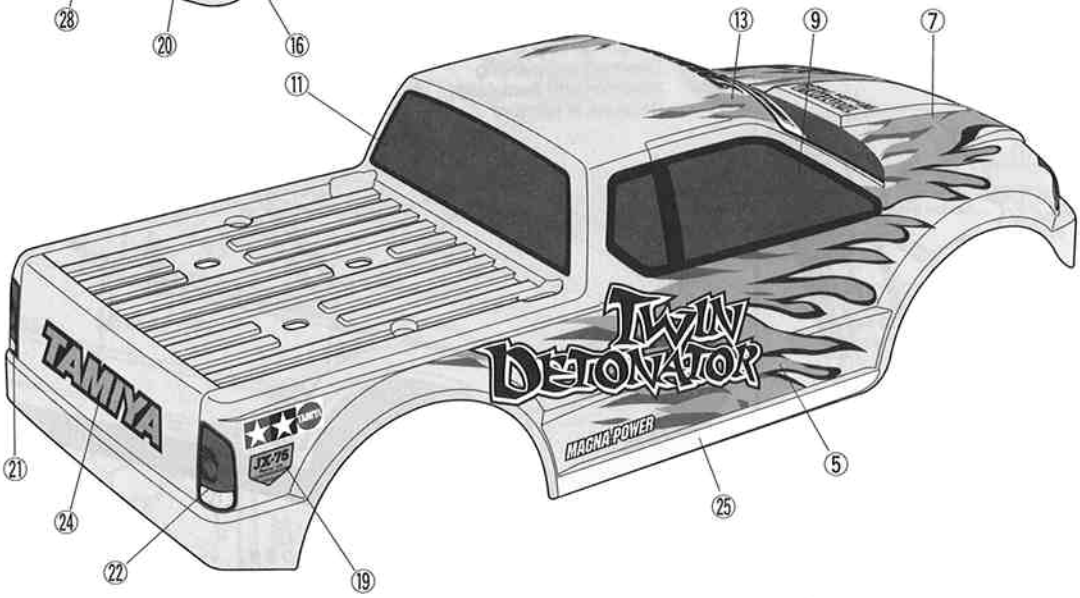
ITEM 74031

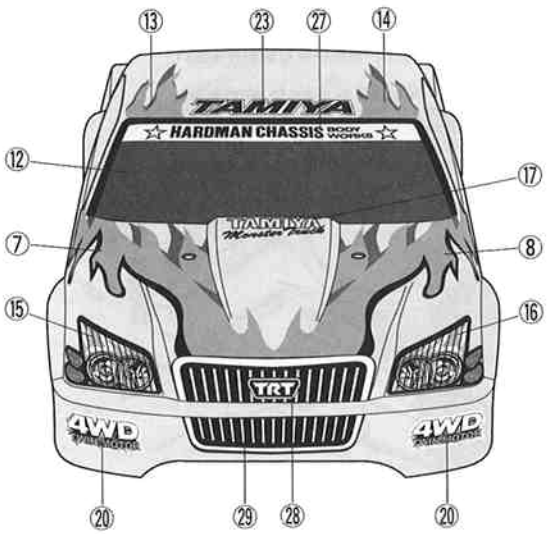
28 ボディのマーキング
Marking
Verzierung
Décoration

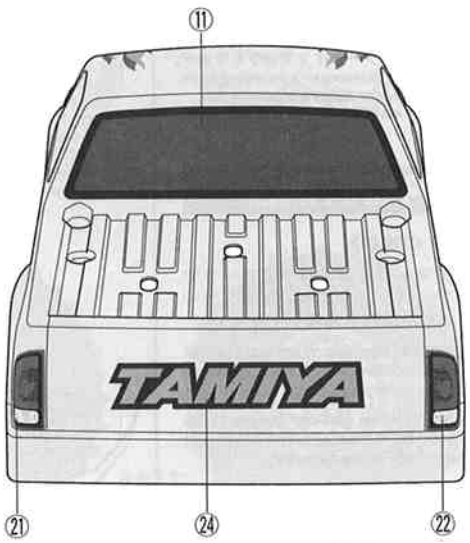
★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。
★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.
★Nachdem trocknen der Farbe sind Schutzfoile abziehen vor dem anbringung des Aufklebers.
★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apposer des autocollants.







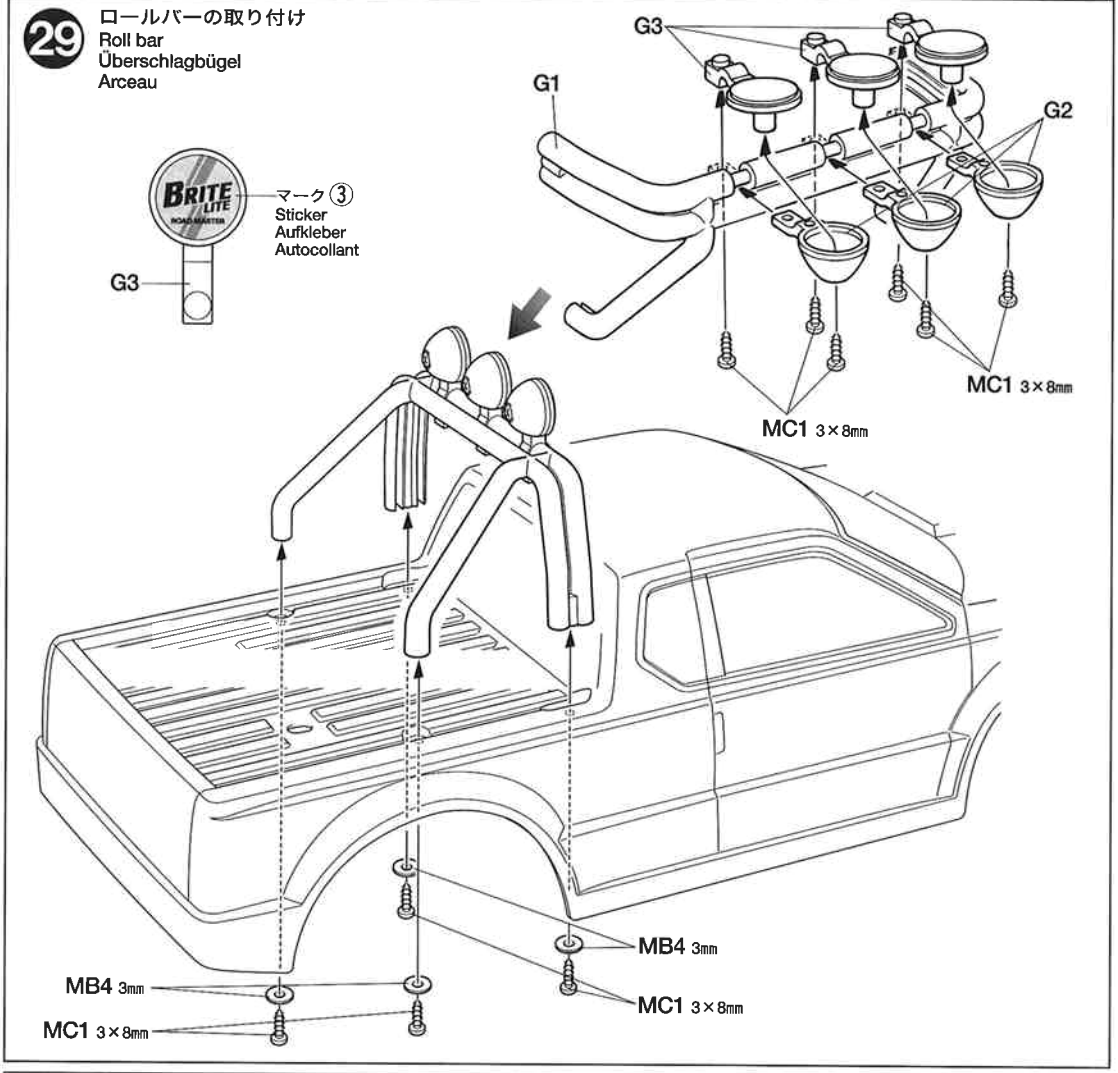




29 ロールバーの取り付け
Roll bar
Überschlagbügel
Arceau

MC1 ×10 — 3×8mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

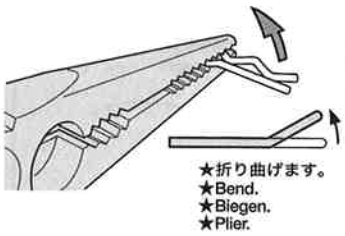
MB4 ×4 — 3mmワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

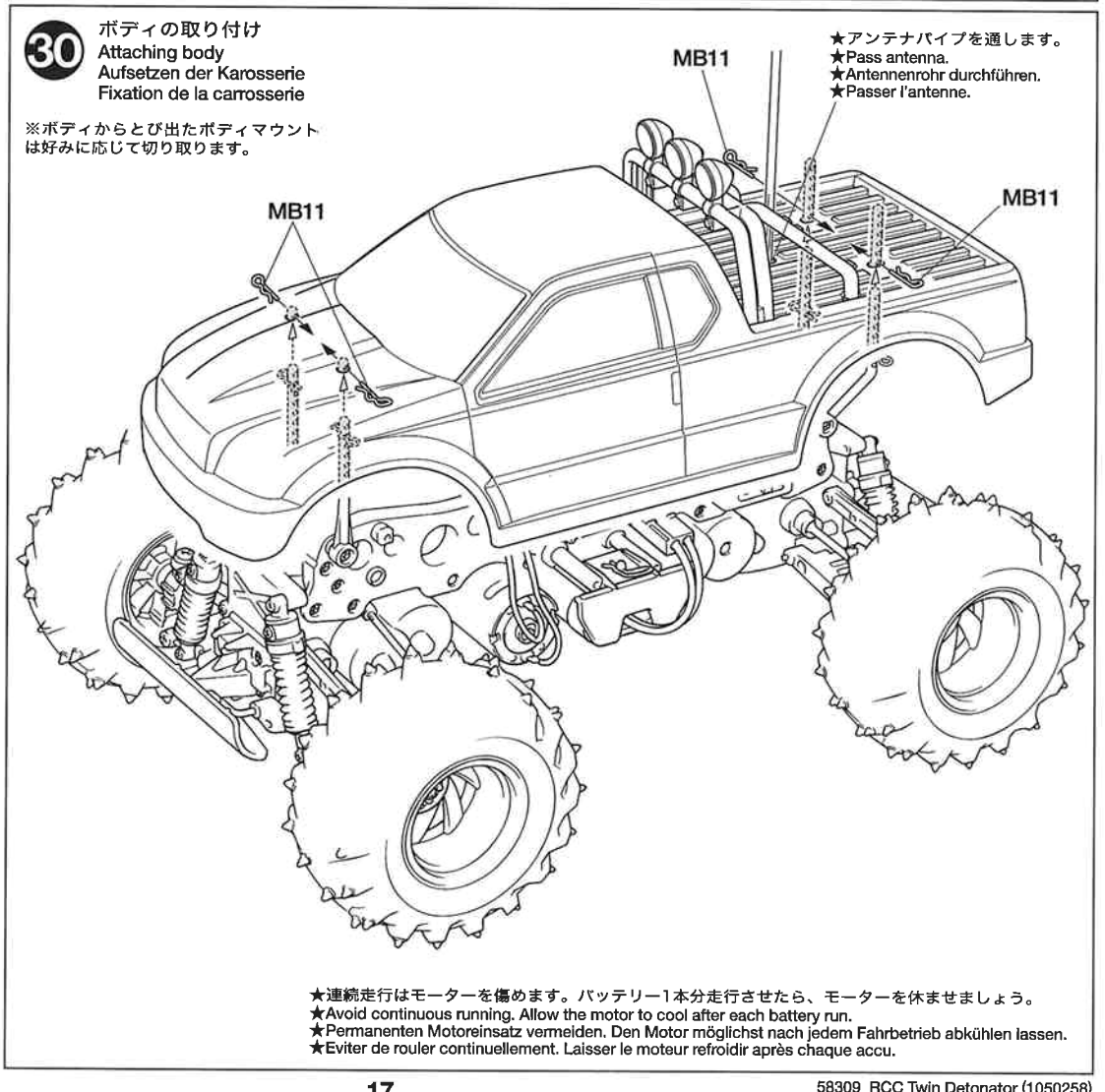


30 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

MB11 ×4 — スナップピン（小） / Snap pin (small) / Federstift (klein) / Epingle métallique (petite)

《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique







走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR
Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utili-sée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

●ギヤケースアッセンブリーのメンテナンスをするときに、以下の組立図をご利用ください。
●Refer to these steps for gearbox maintenance.
●Für Wartungsarbeiten am Getriebe verfahren Sie bitte gemäß diesen Angaben.
●Se reporter à ces étapes pour l'entretien de la transmission.

1 デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA3 ×3 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MG4 ×2 — 9mmワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

MG8 ×2 — ベベルギヤ（大） / Large bevel gear / Kegelrad groß / Grand pignon conique

MG9 ×3 — ベベルギヤ（小） / Small bevel gear / Kegelrad klein / Petit pignon conique

MG10 ×1 — ベベルシャフト / Star shaft / Stern-Achse / Support de satellite

2 デフギヤの取り付け
Attaching differential gear
Einbau des Differentialgetriebes
Installation du différentiel

MA13 ×5 — 1150プラベアリング / Plastic bearing / Plastik-Lager / Palier en plastique

MG3 ×2 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

MG5 ×2 — 5×50mmシャフト / Shaft / Achse / Axe

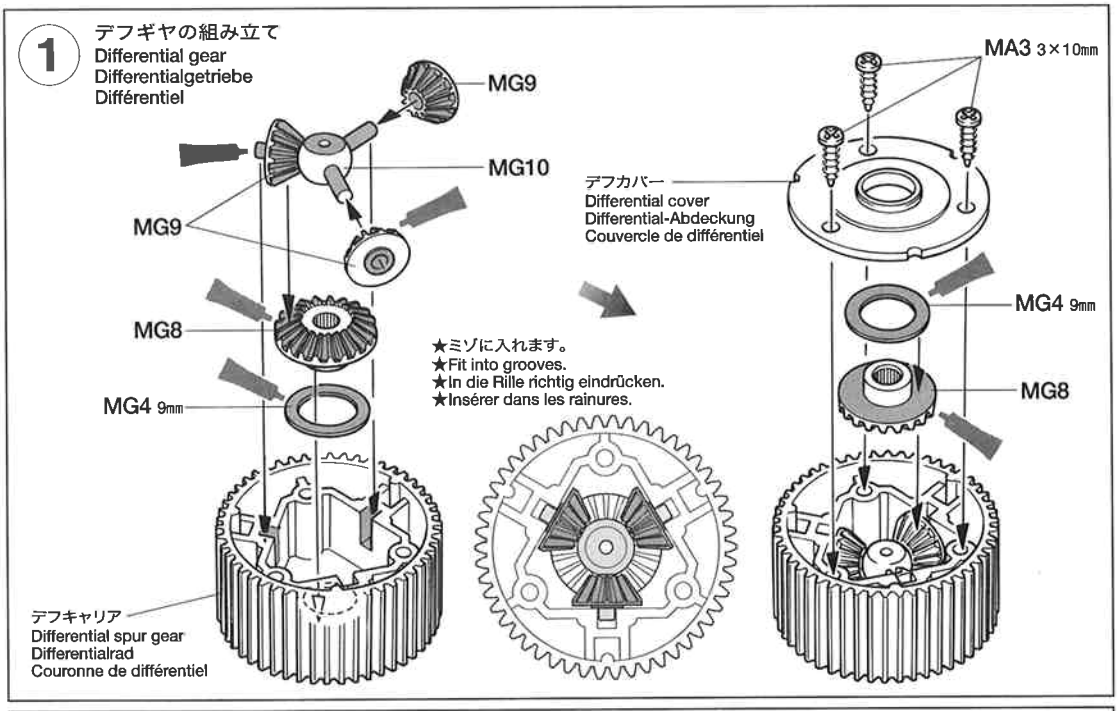
MG6 ×1 — 5×34mmパイプ / Tube / Rohr

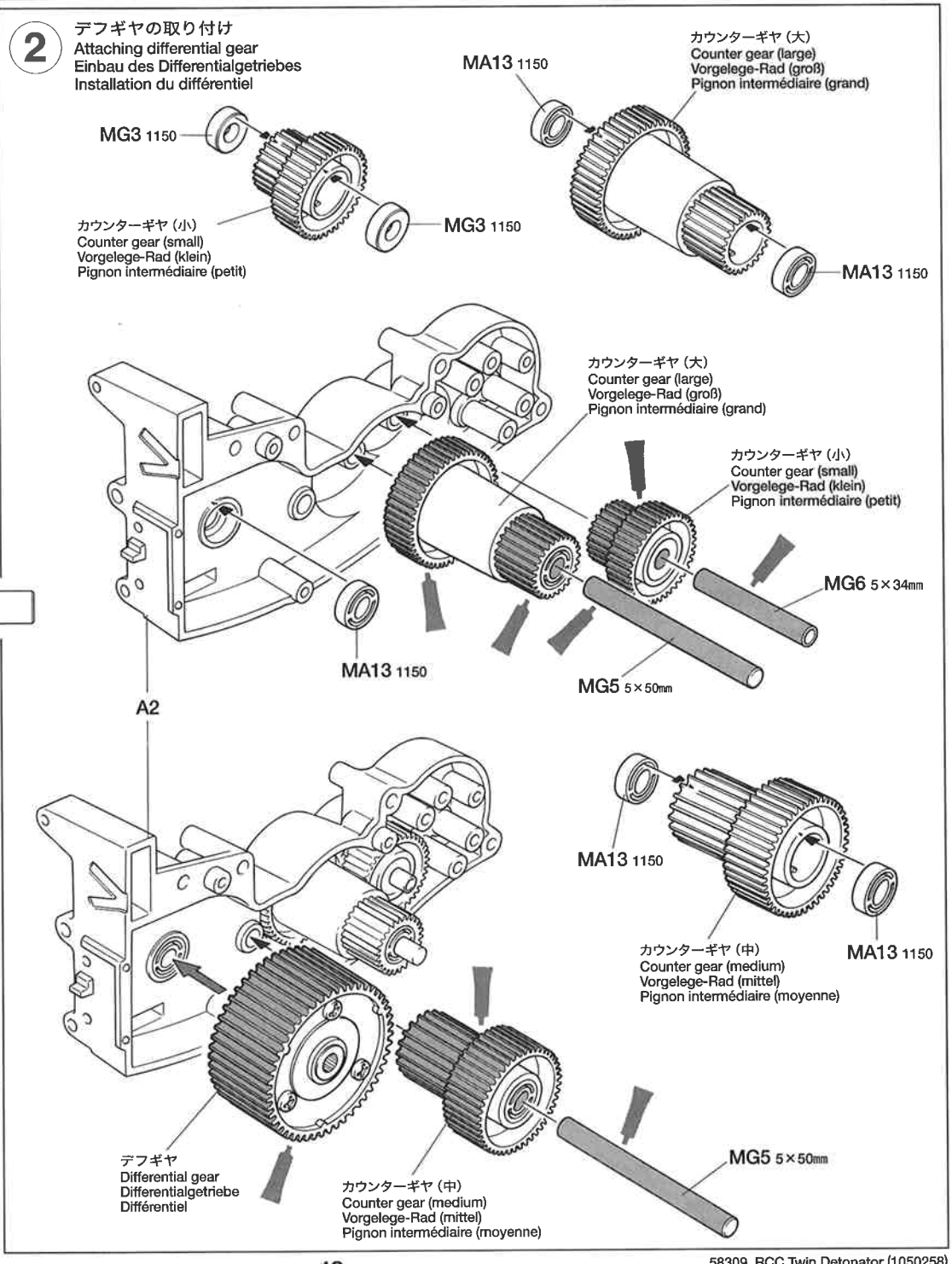
OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

MA13 1150 — 1150ラバーシールベアリング / 1150 Sealed ball bearing

MG3 1150 — 1150ラバーシールベアリング / 1150 Sealed ball bearing





3 ギヤケースの組み立て
Gearbox assembly
Zusammenbau des Getriebegehäuses
Assemblage du carter de transmission



MA3 ×5 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse



MA13 ×1 — 1150プラベアリング / Plastic bearing / Plastik-Lager / Palier en plastique

4 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



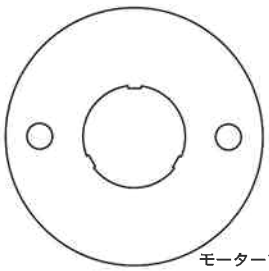
MG1 ×2 — 3×25mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis



MG2 ×1 — 3×3mmイモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau



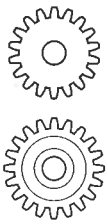
MG7 ×1 — 18Tピニオン / 18T Pinion gear / 18Z Motorritzel / Pignon moteur 18 dents



モータープレート / Motor plate / Motor-Platte / Plaquette-moteur

OPTIONS

SP.356 20・21T AVピニオンセット
50356 20T,21T AV Pinion Gear Set



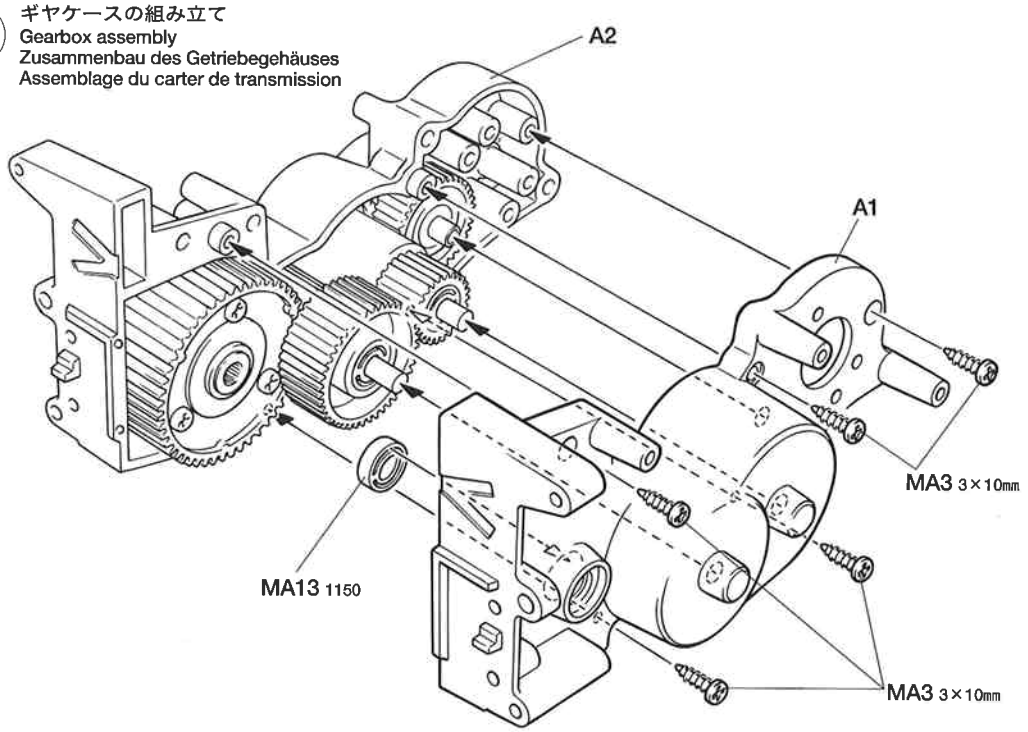
18T 18.3：1 — キット付属 / Included in kit. / Im Bausatz enthalten. / Fourni dans le kit.

20T 16.5：1

★モーター、ギヤにムリをかけるようなピニオン（ギヤ比）をとりつけないでください。
★Be careful not to attach pinion gear burdening motor and gear.
★Achten Sie darauf, daß das Ritzel Motor und Getriebe nicht zu stark belastet.
★Afin d'eviter d'alourdir le moteur et les transmission, ne pas fixer les pignons de transmission.

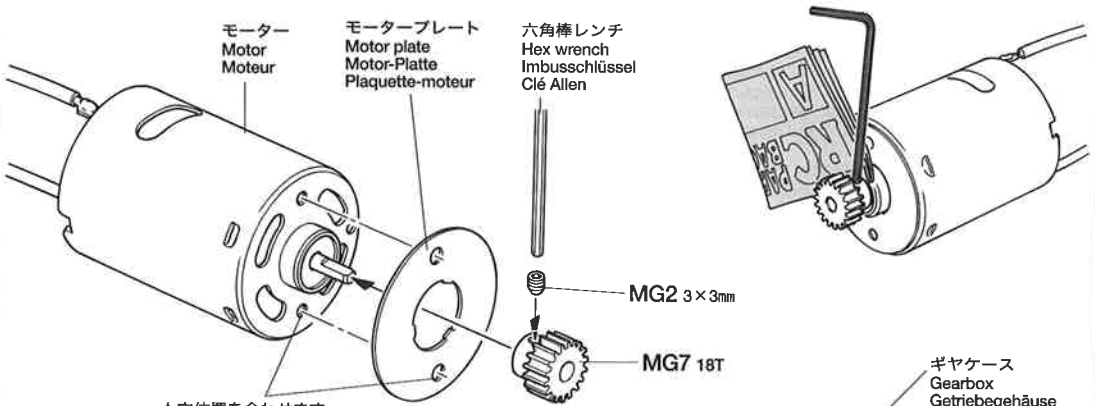
CERAMIC GREASE
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

3 ギヤケースの組み立て
Gearbox assembly
Zusammenbau des Getriebegehäuses
Assemblage du carter de transmission

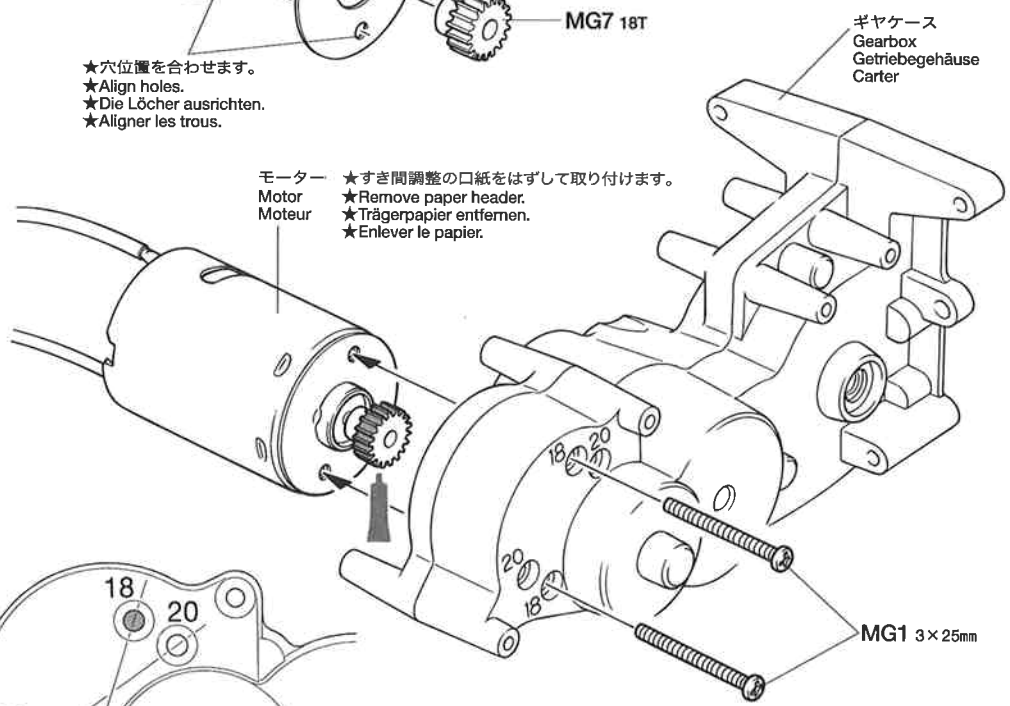


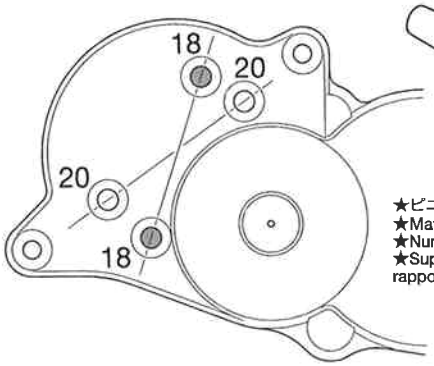
4 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

★口紙をはさんですき間を調整します。
★Position pinion gear using paper header from screw bag.
★Antriebsritzel mit Papier aus Schraubenbeutel positionieren.
★Régler l'écartement du pignon en utilisant le papier d'une fermeture de sachet.



★穴位置を合わせます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.





★ピニオンギヤの枚数にあわせた穴位置にモーターを取り付けます。
★Match numbered holes with pinion gear number.
★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
★Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.

TWIN DETONATOR



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
② Switch on receiver.
③ Inspect operation using transmitter before running.
④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
⑤ Reverse sequence to shut down after running.
⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
② Empfänger einschalten.
③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

●Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

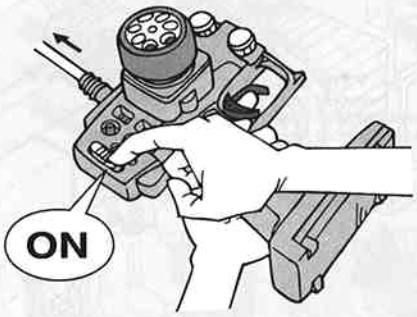
●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

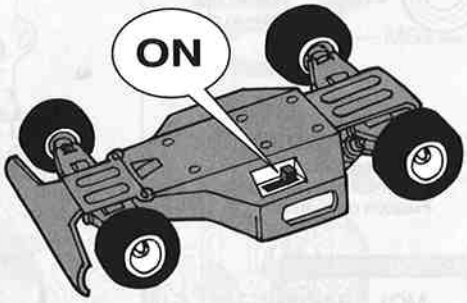
① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
② Mettre en marche le récepteur.
③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
⑧ Graisser les pignons, articulations...
⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



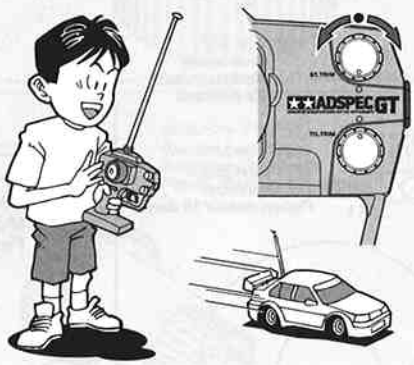
① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



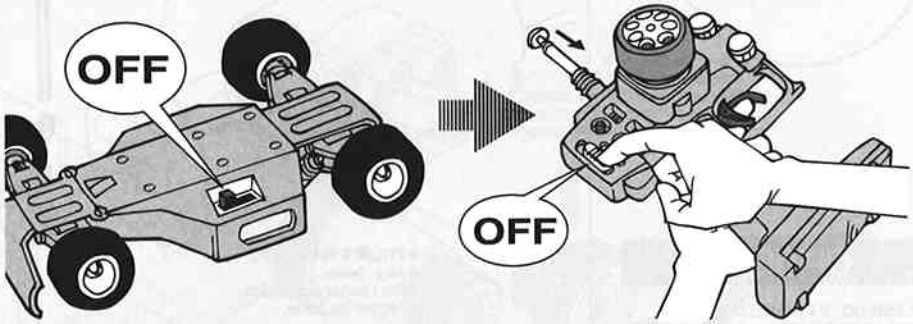
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



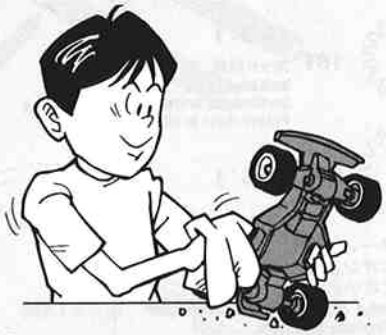
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



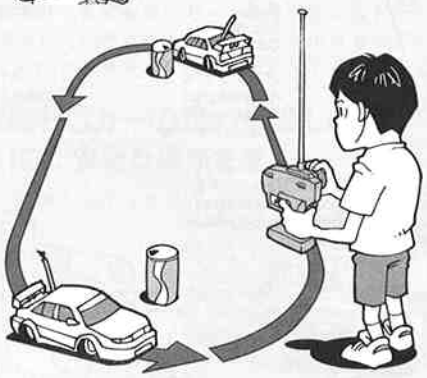
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



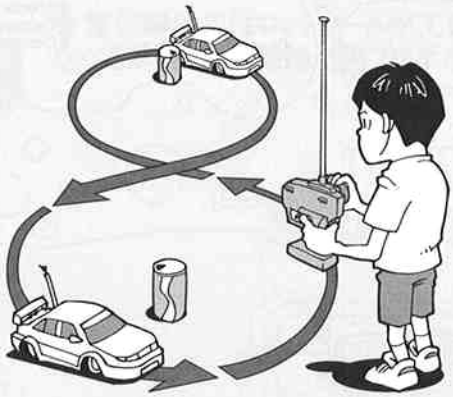
⑨ あとかたずけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



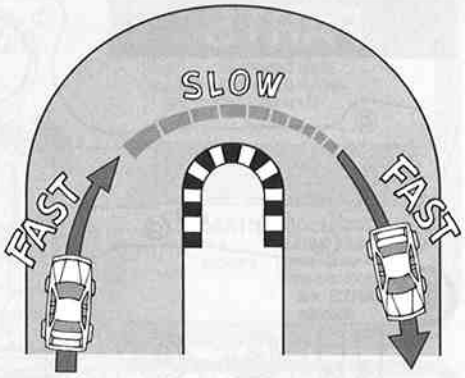
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



●大きく楕円を描くように走らせてみよう。
●Practice to achieve a large regular oval.
●Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
●Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



●空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
●Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
●Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
●Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



●コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
●Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
●Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
●Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック/ TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな？と思ったときは、車（RCカー）を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

★RCメカの故障やトラブルはご使用のプロポメーカーにお問い合わせください。

★Ask manufacturer for the repair of R/C system and transmitter.

★Für Reparaturen am R/C System und Sender wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

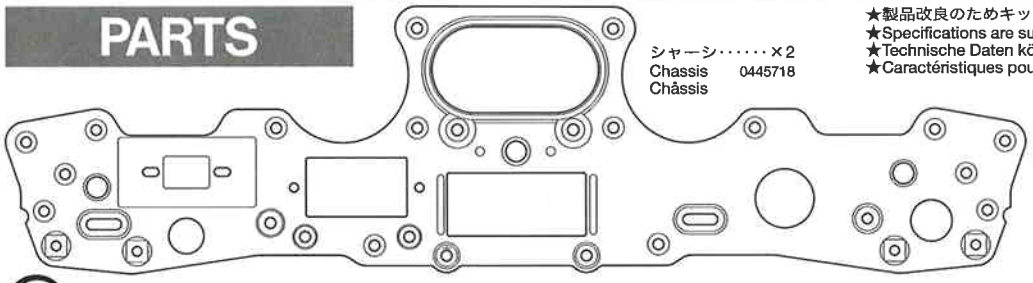
★Se mettre en contact avec le fabricant pour la réparation du système R/C et de l'émetteur.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原　因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか？ Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか？ Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか？ Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか？ Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	4
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていませんか？ Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部（ギヤなど）の組み立てがしっかり出来ていますか？ Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	5
	可動部がグリスアップされていますか？ Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	6
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか？ Another R/C model using same frequency. Ein anderes R/C Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

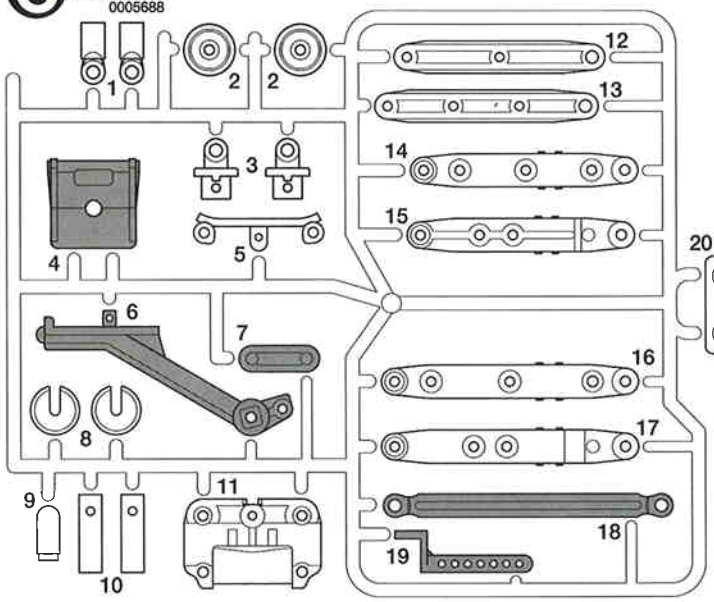
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



シャーシ……×2
Chassis 0445718
Châssis

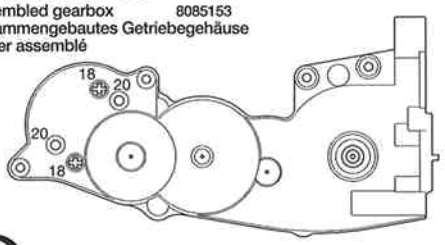
ボディ……×1
Body 1825281
Karosserie
Carrosserie

アンテナパイプ……×1
Antenna pipe 6095003
Antennenrohr
Gaine d'antenne



C PARTS ×2
0005688

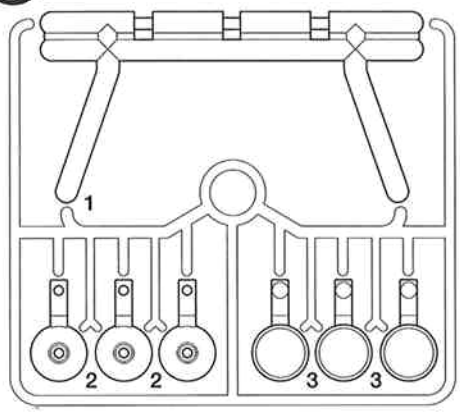
ギヤケースアッセンブリー……×2
Assembled gearbox 8085153
Zusammengebautes Getriebegehäuse
Carter assemblé



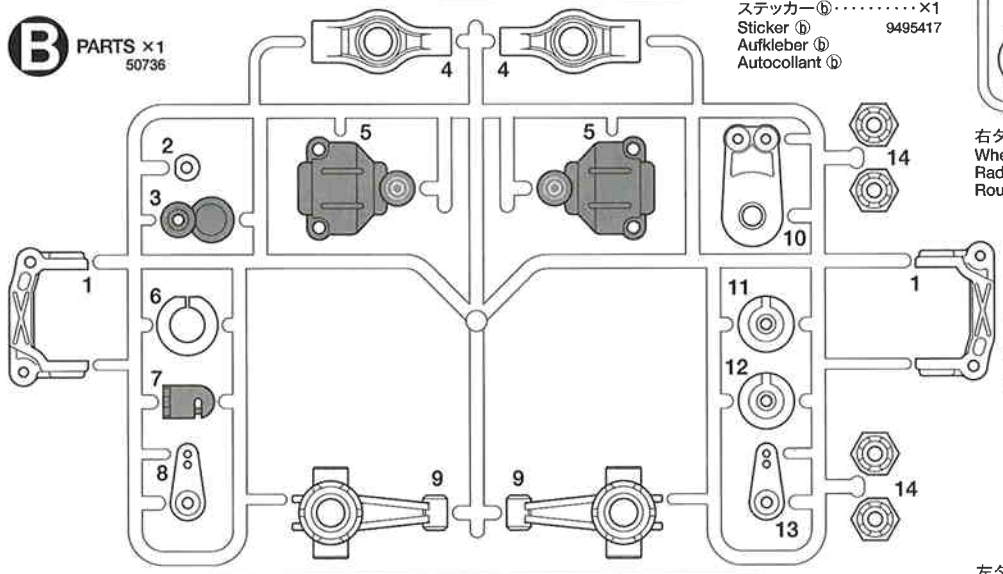
ステッカーⓐ……×1
Sticker ⓐ 9495417
Aufkleber ⓐ
Autocollant ⓐ

ステッカーⓑ……×1
Sticker ⓑ 9495417
Aufkleber ⓑ
Autocollant ⓑ

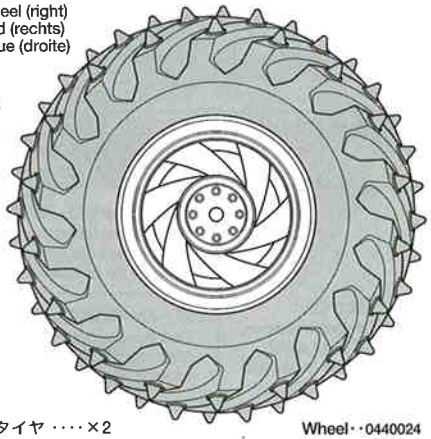
G PARTS ×1
50767



B PARTS ×1
50736

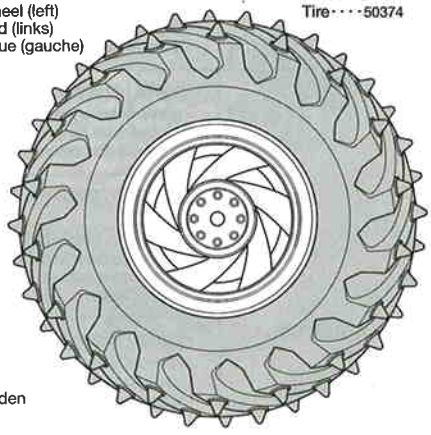


右タイヤ ……×2
Wheel (right)
Rad (rechts)
Roue (droite)

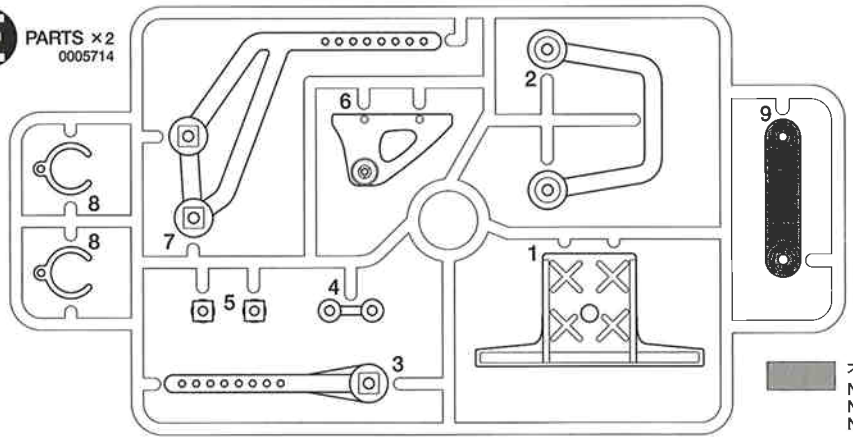


左タイヤ ……×2
Wheel (left)
Rad (links)
Roue (gauche)

Wheel‥0440024
Tire‥‥50374

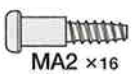


E PARTS ×2
0005714



不要部品
Not used
Nicht verwenden
Non utilisées

A 1~11 9400061



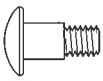
MA2 ×16
50582
3×14㎜段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



MA4 ×4
9805584
3×32㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis



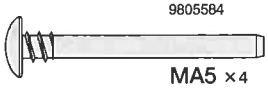
MA6 ×4
9805240
3㎜Oリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MA1 ×4
4×11.5㎜段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



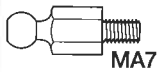
MA3 ×26
50577
3×10㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



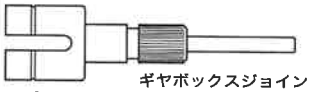
MA5 ×4
9805756
3×32㎜スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée

PARTS

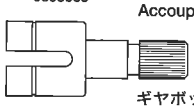
A 9400061



MA7 ×2 9805825 — 5mmピローボール(長) Ball connector (long) Kugelkopf (lang) Connecteur à rotule (long)



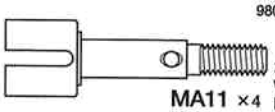
MA8 ×2 9805368 — ギヤボックスジョイント(長) Gearbox joint (long) Getriebegehäuse-Gelenk (lang) Accouplement de pont (long)



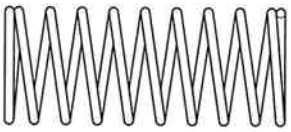
MA9 ×2 9805368 — ギヤボックスジョイント(短) Gearbox joint (short) Getriebegehäuse-Gelenk (kurz) Accouplement de pont (court)



MA10 ×4 9805551 — ドライブシャフト Drive shaft Achswelle Arbre d'entraînement



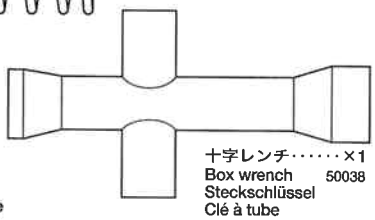
MA11 ×4 50823 — ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue



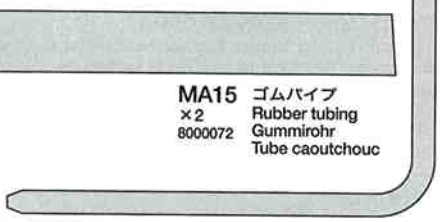
MA12 ×4 50623 — コイルスプリング Coil spring Spiralfeder Ressort hélicoïdal



MA13 ×4 0555015 — 1150プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique



十字レンチ……×1 Box wrench 50038 Steckschlüssel Clé à tube



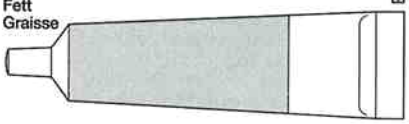
MA14 ×2 3485068 — U型シャフト U-shaped shaft U-förmige Achse Support en U

MA15 ×2 8000072 — ゴムパイプ Rubber tubing Gummirohr Tube caoutchouc



六角棒レンチ ····×1 Hex wrench 50038 Imbusschlüssel Clé Allen

グリス·····×1 Grease 87025 Fett Graisse



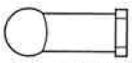
B 12~26 9400062



ナイロンバンド ····×3 Nylon band 50595 Nylonband Collier Nylon

3段変速スイッチ····×1 3-step controller 4505174 3-Stufen-Fahrregler Variateur de vitesse

スイッチカバー····×1 Switch cover 6275019 Schalter-Abdeckung Protection d'interrupteur



MB8 ×1 50633 — 4mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule

MB12 ×2 9805585 — 3×71mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée



MA3 ×63 50577 — 3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse



MB1 ×1 50575 — 2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse



MB2 ×2 9805556 — 2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis



MB3 ×4 9805557 — 4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque



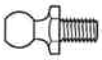
MB4 ×6 50586 — 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle



MA13 ×4 0555015 — 1150プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique



MB5 ×4 50594 — 2×10mmシャフト Shaft Achse Axe



MB6 ×2 50592 — 5mmピローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule



MB7 ×4 50596 — 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule



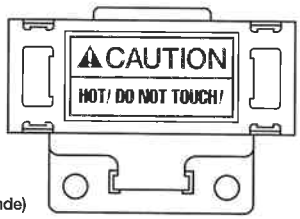
MB9 ×1 5305008 — スイッチロッド Switch rod Reglergestänge Tringle de commande



MB10 ×2 50197 — スナップピン(大) Snap pin (large) Federstift (groß) Epingle métallique (grande)



MB11 ×4 50197 — スナップピン(小) Snap pin (small) Federstift (klein) Epingle métallique (petite)



MB13 ×1 7305015 — レジスター Resistor Widerstand Résistance

両面テープ·····×2 Double-sided tape 50171 Doppelklebeband Adhésif double face

接点グリス·····×1 Switch lubricant 87023 Schalter-Schmiermittel Nettoyant pour contacts électriques



C 27~32 9400063



MC1 ×10 9805754 — 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

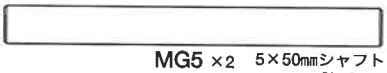


MB4 ×4 50586 — 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle



MB11 ×4 50197 — スナップピン(小) Snap pin (small) Federstift (klein) Epingle métallique (petite)

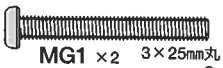
ギヤケースアッセンブリー····×2 Assembled gearbox 8085153 Zusammengebautes Getriebegehäuse Carter assemblé



MG5 ×2 9805621 — 5×50mmシャフト Shaft Achse Axe



MG6 ×1 3580068 — 5×34mmパイプ Tube Rohr



MG1 ×2 9805620 — 3×25mm丸ビス Screw Schraube Vis



MA3 ×8 50577 — 3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse



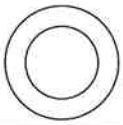
MG2 ×1 50576 — 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau



MA13 ×6 0555015 — 1150プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique



MG3 ×2 9805622 — 1150メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal



MG4 ×2 50602 — 9mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle



MG7 ×1 50355 — 18Tピニオン 18T Pinion gear 18Z Motorritzel Pignon moteur 18 dents

MG8 ×2 50602 — ベベルギヤ(大) Large bevel gear Kegelrad groß Grand pignon conique

MG9 ×3 50602 — ベベルギヤ(小) Small bevel gear Kegelrad klein Petit pignon conique

MG10 ×1 50602 — ベベルシャフト Star shaft Stern-Achse Support de satellite

モーター·····×1 Motor 7435076 Moteur

モータープレート··×1 Motor plate 4305125 Motor-Platte Plaquette-moteur

A PARTS 0005713

デフキャリア·····×1 Differential spur gear Differentialrad Couronne de différentiel 0555092

デフカバー·····×1 Differential cover Differential-Abdeckung Couvercle de différentiel 0555092

カウンターギヤ(小)·····×1 Counter gear (small) Vorgelege-Rad (klein) Pignon intermédiaire (petit) 0555092

カウンターギヤ(中)·····×1 Counter gear (medium) Vorgelege-Rad (mittel) Pignon intermédiaire (moyenne) 0555092

カウンターギヤ(大)·····×1 Counter gear (large) Vorgelege-Rad (groß) Pignon intermédiaire (grand) 0555092

TWIN DETONATOR



AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE
Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préavis.

PARTS CODE

1825281	Body		
0445718 *1	Chassis (1 pc.)		
0005713 *1	A Parts (A1 & A2, 1 pc.)		
50736	TL01 B Parts (Upright) (B1-B14)		
0005688 *1	C Parts (C1-C20, 1 pc.)		
0005714 *1	E Parts (E1-E9, 1 pc.)		
50767	King Blackfoot Plated Roll Bar (G1-G3)		
8085153 *1	Assembled Gearbox (1 pc.)		
0555092 *1	Gear Bag		
	Diff. Spur Gear x1	Diff. Cover	x1
	Counter Gear (Small) x1	Counter Gear (Medium)	x1
	Counter Gear (Large) x1		
0440024 *1	Wheels (L & R, 1 pc. each)		
50374 *1	Monster Pin Spike Tires (2 pcs.)		
9400061	Metal Parts Bag A		
9400062	Metal Parts Bag B		
9400063	Metal Parts Bag C		
50582	3x14mm Step Screw (MA2 x5)		
50577	3x10mm Tapping Screw (MA3 x10)		
9805584	3x32mm Screw (MA4 x4)		
9805756	3x32mm Screw Pin (MA5 x4)		
9805240	3mm O-ring (MA6 x7...etc.)		
9805825	5mm Ball Connector (Long, MA7 x5)		
9805368 *1	Gear Box Joint (MA8 & MA9, 1 pc. each)		
9805551 *1	Drive Shaft (MA10 x2)		
50823 *1	TG10 Wheel Axle (MA11 x2)		
50623 *1	TGX Damper Spring (MA12 x2)		
0555015	1150 Plastic Bearing (MA13 x10)		
3485068 *1	3x55mm U-Shaped Shaft (MA14 x1)		
8000072 *1	8x60mm Rubber Tubing (MA15 x1)		
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MB1 x5)		
9805556	2x8mm Screw (MB2 x10)		
9805557	4mm Flange Lock Nut (MB3 x4)		
50586	3mm Washer (MB4 x15)		
50594	2x10mm Shaft (MB5 x10)		
50592	5mm Ball Connector (MB6 x10)		
50596	5mm Adjuster (MB7 x6)		
50633	4mm Adjuster (MB8 x6)		
5305008	Switch Rod (MB9)		
50197	Snap Pin Set (MB10 x10, MB11 x5)		
9805583	3x71mm Threaded Shaft (MB12 x2)		
7305015	Resistor (MB13)		
9805754	3x8mm Tapping Screw (MC1 x10)		
9805620 *1	3x25mm Screw (MG1 x2)		
50576	3mm Grub Screw (MG2 x10)		
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MG2 x4)		
9805622 *1	1150 Metal Bearing (MG3 x2)		
50602 *1	Diff. Bevel Gear Set (MG4 x2, MG8 x2, MG9 x3, MG10 x1)		
9805621 *1	5x50mm Shaft (MG5 x2)		
3580068 *1	5x34mm Tube (MG6 x1)		
50355 *1*2	18T, 19T AV Pinion Gear Set (MG7 x1...etc.)		
4505174	3-Step Controller		
6275019	Switch Cover		
4305125 *1	Motor Plate (1 pc.)		
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape		
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)		
87023	Switch Lubricant		
87025	Ceramic Grease		
7435076 *1	Motor (1 pc.)		
6095003	Antenna Pipe (30cm)		
9495417	Sticker (a & b)		
1050258	Instructions		
*1	Requires 2 sets for one car.		
*2	Only 18T and 20T can be used.		

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS
Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE
Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES
Tamiya propose des pièces détachées et optionelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez-vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préavis.

ITEM No.

50356 *2	20T, 21T AV Pinion Gear Set	53141	4WD Touring & Rally Car Lightweight King Pins
50519	C.V.A. Mini Shock Unit Set II	53155	Low Friction Aluminum Damper Set
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)	53218	1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Gear Diff.)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)	53280	TA03 Super Low Friction Damper Set
53056	Pin Type Wheel Adapter	53281	TGX Progressive Force Spring Set
53132	R/C Fluorescent Color Antenna Pipes (4 pcs.)	53284	5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)
		53301	TL01 Stainless Steel Suspension Shaft Set
		53345	TL01/M03 Toe-in Rear Upright
		53346	TL01/M03 Quick Release Battery Holder
		53347	3x3mm Spring Set Screw (10 pcs.)
		53439	Anti-Wear Grease
		53523	Aluminum Front Upright Set (M03, M04)
		53596	Aluminum Servo Stays (Short, 2 pcs.)
		53598	Fluorine Coated 5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入してください。

1/10電動RCツインモーター
4WDレーシングトラック
ツイン
デトネーター



TWIN DETONATOR

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替（100円以下は切手可）と一緒にお申し込みください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）
営業時間・平日 8:00～20:00・土、日、祝日 8:00～17:00

《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

ボディ	2,250円	1825281
シャーシ（1個）	720円	0445718
Cパーツ（1枚）	780円	0005688
Eパーツ（1枚）	500円	0005714
ホイール（左右各1本）	720円	0440024
袋詰A	2,100円	9400061
ギヤボックスジョイント長・短（各1個）	520円	9805368
ドライブシャフト（2本）	500円	9805551
3×55mmU型シャフト（1本）	280円	3485068
3×32mmスクリュービン（4本）	180円	9805756
3×32mm丸ビス（4本）	220円	9805584
5mmピローボール（長・5個）	250円	9805825
3mmOリング（7個）	120円	9805240
8×60mmゴムパイプ（1本）	170円	8000072
1150プラベアリング（10個）	270円	0555015
袋詰B	1,500円	9400062
3段変速スイッチ	900円	4505174
レジスター	520円	7305015
スイッチカバー	150円	6275019
スイッチロッド	180円	5305008
3×71mm両ネジシャフト（2本）	200円	9805583
2×8mm丸ビス（10本）	170円	9805556
4mmフランジロックナット（4個）	180円	9805557
袋詰C	270円	9400063
3×8mmタッピングビス（10本）	180円	9805754
ギヤケースアッセンブリー（1個）	1,550円	8085153
Aパーツ（A1・A2各1個）	740円	0005713
デフキャリア、デフカバー、カウンターギヤ小・中・大（各1個）	400円	0555092
モータープレート（1枚）	120円	4305125
5×50mmシャフト（2本）	180円	9805621
5×34mmパイプ（1本）	180円	3580068
3×25mm丸ビス（2本）	160円	9805620
1150メタル（2個）	220円	9805622
モーター（1個）	1,320円	7435076
アンテナパイプ（30cm）	270円	6095003
ステッカー（a,b）	700円	9495417
説明図	600円	1050258

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

	送料	
Bパーツ	500円・270円	SP.736
Gパーツ	700円・390円	SP.767
タイヤ×2	800円・390円	SP.374
十字レンチ、六角棒レンチ、3mmイモネジ×4	200円・120円	SP.38
耐熱両面テープ	300円・120円	SP.171
スナップピン大×10、小×5	200円・90円	SP.197
18Tピニオンギヤ	350円・120円	SP.355
2.6×10mmタッピングビス×5	100円・80円	SP.575
3mmイモネジ×10	200円・80円	SP.576
3×10mmタッピングビス×10	100円・80円	SP.577
3×14mm段付ビス×5	100円・80円	SP.582
3mmワッシャー×15	100円・80円	SP.586
5mmピローボール×10	300円・80円	SP.592
2×10mmステンレスシャフト×10・150円	80円	SP.594
ナイロンバンド×10	150円・80円	SP.595
5mmアジャスター×6	150円・90円	SP.596
ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト×1、9mmワッシャー×2	300円・90円	SP.602
コイルスプリング×2	200円・120円	SP.623
4mmアジャスター×6	150円・90円	SP.633
ホイールアクスル×2	450円・120円	SP.823
接点グリス	300円・160円	87023
セラミックグリス	400円・160円	87025

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料（1個分）だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《タミヤカード》タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスまでお問合わせください。

《電話でのご注文もご利用いただけます。》
パーツ代金に加え、代引き手数料（315円）をご負担いただければ、代金着払で電話でのご注文も承ります。

For Japanese use only! ITEM 58309

住所 □□□-□□□□

電話 （ ） -

氏名

価格は予告なく変更となる場合があります。

1003

TAMIYA
株式会社 タミヤ
静岡市恩田原3-7 〒422-8610